

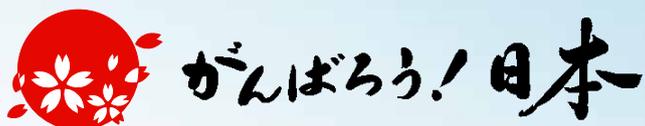
# ANTA NEWS

vol.257

2021

3・4

march/april



## 巻頭特集

新型コロナを乗り越えて、新年度を頑張ろう／ANTA会長

## 緊急特集

新型コロナウイルス感染症に関連する主な出来事

新型コロナに係る支援等の情報

GoTo トラベル事業に関する情報

## 震災10年特集

3.11東日本大震災から10年が経過 東北6県支部長からのメッセージ

## 協会情報

第34回 常任理事会

令和2年度 旅行業務取扱管理者定期研修の実施

苦情対応セミナーを実施

ANTA・日本バス協会との間で意見交換



巻頭特集

新型コロナを乗り越えて、新年度を頑張ろう／ANTA二階会長 .....2

緊急情報

新型コロナウイルス感染症に関連する主な出来事 ..... 3

新型コロナに係る支援等の情報 .....4

GoTo トラベル事業に関する情報 ..... 5

観光庁より、GoToトラベル事業をご利用いただく皆様へ .....6・7

震災10年特集

3.11東日本大震災から10年が経過 東北6県支部長からのメッセージ .....8~12

協会情報

第34回 常任理事会 .....14

令和2年度 旅行業務取扱管理者定期研修(1月・2月)の実施 ..... 16

苦情対応セミナーを実施 ..... 16

ANTA・日本バス協会との間で意見交換会 バスツアーの需要回復に向けた取組に合意 17

支部だより／愛知県支部 ..... 18

お知らせ／(一社)愛知県旅行業協会 ..... 19

観光庁 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 ..... 20

令和2年12月・3年1月 正会員入会者・退会者 ..... 28・29

(株)全旅からのお知らせ ..... 30・31

パズルでひと息／全旅協の動き ..... 32

コラム

連載「添乗からのメッセージ」(第64回) ..... 21・22

連載「旅行会社の危機管理体制構築」(第10回) ..... 25・26

[ANTA NEWS] 2021年3・4月号

発行元 一般社団法人 全国旅行業協会 〒107-0052 東京都港区赤坂4-2-19 赤坂ジャスタイストビル3階  
発行日 令和3年3月1日 発行  
※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。



〈表紙の写真〉  
長崎県 白木峰高原  
ながさきけん しらかみねこうげん  
遠くに有明海や雲仙岳を望み、春には菜の花が、斜面一帯を黄色に染め、桜が彩りを添える。その景色の素晴らしさや心地よさを求め、ハイキングや写真撮影などにたくさんの方が訪れます。

東京  
23区初!

渋谷×北 区 青天を衝け大河ドラマ館

渋谷栄一翁が住居を構えた北区飛鳥山に大河ドラマ館が開館!

2021年 2月20日~12月26日

9:00~17:00(最終入館 16:30)

※3月19日~5月9日、7月2日~10月3日は18:00まで  
※休館日:毎週月曜日(国民の祝日・休日の場合は開館し、直後の平日に振替休館)。

場所:飛鳥山公園(北区飛鳥山博物館内)

入場料:大人800円、小人400円

前売り券:大人640円、小人320円

チケット発売中



<https://taiga-shibusawa.tokyo>

チケットに関するお問い合わせ

渋谷×北 区 青天を衝け 大河ドラマ館

入場券販売管理センター

TEL:03-6903-3901

主催:東京北区大河ドラマ「青天を衝け」  
活用推進協議会

大河ドラマ館注目コンテンツ

見どころ①

ここでしか見れない!  
高さ8mの大型スクリーンに  
ドラマの世界観を表現した  
映像作品

見どころ②

迫力のドラマシアター!  
「栄一と麗香 運命の出会い」編

見どころ③

「青天を衝け」の世界を満喫!  
パネル・衣装・小道具展示

見どころ④

あなたも1万円札の肖像に!?  
なりきり1万円札

館外企画

飛鳥山公園を  
DEEPに散策!  
飛鳥山周遊  
デジタルツアー

※画像はイメージです。  
北区飛鳥山博物館内  
に開館

渋谷栄一、  
原点は深谷にある

写真:渋谷史料館所蔵

渋谷栄一  
青天を衝け  
深谷大河ドラマ館

2021年 2月16日(火)~2022年 1月10日(月・祝)

深谷生涯学習センター・深谷公民館1階  
埼玉県深谷市仲町20-2

入場料金

大人(18歳以上) ... 800円(640円)  
小中・高校生 ... 400円(320円)  
未就学児 ... 無料

※カッコ内は、前売入場券及び団体入場券の料金

開館時間

午前9時~午後5時(最終入館午後4時30分まで)

お問合せ

渋谷栄一 青天を衝け 深谷大河ドラマ館  
入場券販売管理センター  
TEL:048-551-8955

主催

大河ドラマ「青天を衝け」  
深谷市推進協議会

新型コロナウイルス感染症の感染  
拡大状況により、上記内容は変更  
となる可能性があります



深谷大河ドラマ館  
ホームページ

## <新型コロナウイルス感染症に関連する主な出来事>

主な出来事	
2019年 12月31日	中国湖北省武漢市で原因不明の集団肺炎(新型コロナウイルス感染症)が報告される
2020年 1月16日 31日	日本国内で初の感染が確認される(武漢からの帰国者) WHOが「緊急事態宣言」を発出
2月1日 5日 13日 14日 29日	新型コロナウイルスを「指定感染症」に指定 横浜港に停泊中の「ダイヤモンド・プリンセス」で集団感染が判明 日本国内で初の死者 厚労省が雇用調整助成金の特例措置を講じることを決定(同28日に措置の拡充が決定) 総理による緊急会見が実施され、今後2週間が感染拡大に重要な期間になると表明
3月11日 24日 25日 27日 28日	WHOが「パンデミック宣言」を発出 東京オリンピック・パラリンピックの延期が発表 外務省が全世界への危険情報レベルを2に引き上げ 観光庁が更新登録に関する旅行業法の弾力的な適用を決定 雇用調整助成金特例措置の更なる拡充が決定
4月7日 16日	7都府県(埼玉県、千葉県、東京都、神奈川県、大阪府、兵庫県、福岡県)を対象に特措法に基づく「緊急事態宣言」を発出 「緊急事態宣言」の対象が全国に拡大
5月14日 25日	「旅行業における新型コロナウイルス対応ガイドライン」を公表 39県で緊急事態宣言が解除(8都府県(北海道、埼玉県、千葉県、東京都、神奈川県、京都府、大阪府、兵庫県)では継続) 全国で緊急事態宣言が解除
6月19日	都道府県境を越える移動の制限を解除 「新しい旅のエチケット」を公表
7月10日 22日	Go Toトラベル事業の運営事務局が「ツーリズム産業共同提案体」に決定 Go Toトラベル事業が開始(東京発着のツアーは当面の間、支援対象外)
8月11日	世界の感染者数が2千万人を超える
9月18日	東京都民、東京都を目的地としたツアーのGo Toトラベル対象商品の予約販売が開始
10月1日 16日 29日 30日	Go Toトラベル事業の対象に東京都民、東京都を目的地とした旅行が加わる Go To イートキャンペーンが部分的に開始 日本への入国制限が全世界を対象に段階的に緩和される Go Toトラベル事業において、地域別の給付枠が撤廃 Go Toトラベル事業の支援対象商品の基準が明確化され、観光を主たる目的としない旅行等が支援対象から除外される Go Toトラベル事業に泊数制限が設けられ、8泊目以降は支援の対象外となることが決定
11月24日 27日	Go Toトラベル事業の対象から札幌市、大阪市を目的地とする旅行を一旦停止 Go Toトラベル事業の対象から札幌市、大阪市に居住する旅行者を一旦停止 雇用調整助成金の特例措置を講じる期間を令和3年2月末日まで延長することが決定
12月3日 4日 14日	東京都に居住する方の旅行、65歳以上または基礎疾患を持つ方の東京都を目的地とする旅行についてGo Toトラベル事業の利用自粛を要請 更新登録に関する旅行業法の弾力的な適用を令和4年3月更新分まで適用することが決定 年末年始(12月28日から1月11日まで)の旅行について、Go Toトラベル事業の支援を全国的に一時停止することが決定
2021年 1月7日 13日	東京都、埼玉県、千葉県、神奈川県の1都3県を対象に、2月7日まで緊急事態宣言を再発出 緊急事態宣言の再発出に伴い、Go Toトラベル事業の全国一斉の一時停止措置期間を2月7日まで延長することが決定 栃木県、愛知県、岐阜県、京都府、大阪府、兵庫県、福岡県の7府県を、緊急事態宣言の対象地域に追加
2月2日 8日	栃木県を除く、東京都、埼玉県、千葉県、神奈川県、愛知県、岐阜県、京都府、大阪府、兵庫県、福岡県の10都府県への緊急事態宣言発令期間を3月7日まで延長することが決定 3月7日までに実施される修学旅行について、Go Toトラベル事業の支援対象外にする措置が講じられることが決定 雇用調整助成金の特例措置の現水準が、緊急事態宣言解除月の翌月末まで維持される方針が決定

## 巻頭言



### 新型コロナを乗り越えて、 新年度を頑張ろう



一般社団法人 全国旅行業協会  
会長 二階 俊成

3月を迎え、春の訪れが至るところで感じられるようになりました。新型コロナウイルス感染症により依然として予断を許さない状況が続き、全国5,500社の会員の皆様におかれましては、前例のない困難な状況を乗り越えるべく精一杯頑張っていることと存じます。

東日本大震災が発生してから間もなく10年が経とうとしています。その約1か月前の2月13日に福島県沖で地震が発生し、宮城県と福島県で最大震度6強の揺れを観測しました。被災された皆様に心よりお見舞い申し上げます。

令和2年度は、新型コロナウイルス感染症が内外で流行し、国内・海外旅行、インバウンドは甚大な影響を受け、旅行業界は、これまでに経験したことのない厳しい経営環境に置かれました。また、新型コロナウイルス感染症対策のために、これまでとは異なる形での営業活動と旅行の催行を余儀なくされました。その中で、旅行需要喚起策として昨年7月から観光庁による「Go Toトラベル事業」が開始され、昨秋には国内旅行市場は賑わいを取り戻し、明るい兆しが見えました。しかし、感染症が再拡大した年末年始には「Go Toトラベル事業」が一時停止され、年が明けた1月7日には緊急事態宣言の再発出により、再び全国一斉に事業が一時停止され、移動自粛により、旅行・観光産業は再び厳しい経営環境を強いられているところであります。

「Go Toトラベル事業」は、新型コロナ流行により、極めて甚大な影響を受けている旅行・観光産業の経営維持と雇用の確保のためだけでなく、観光が地域経済の柱となっている全国各地の元気を取り戻し、地域経済の回復のために大きく貢献しています。

当協会としましては、中小旅行者の支援につながる施策の実現、旅行需要の回復に向けて、引き続き、会員の皆様の経営実態等の把握に努め、政府与党等への要望活動を展開して参ります。会員の皆様におかれましても、Go Toトラベル事業が再開される日まで、国や自治体からの支援を活用しながら準備を整えていただき、再開した際には、ウィズコロナの時代にお客様が満足を感じていただける安全、安心な旅を提供して、需要回復に取り組んでいただきたいと存じます。

また、本年2月9日には山梨県甲府市で、当協会の主催で「第16回国内観光活性化フォーラム in やまなし」の開催を予定しておりましたが、緊急事態宣言の再発出、感染拡大防止への対応のため、やむを得ず、開催を次年度に延期せざるを得ない結果となりました。本大会の開催に向けて精一杯取り組んで頂いている地元実行委員会、関係者の皆様のご尽力に心から敬意を表するとともに、フォーラム参加のご協力をお願いしていた会員の皆様にも心よりお詫び申し上げます。新型コロナが収束し、令和3年度の大会が予定通り開催できますよう、当協会は引き続き努力して参ります。

令和3年度においても、「新しい旅のスタイル」の普及・定着に努め、感染防止対策を徹底した安全・安心で楽しい旅をお客様に提供して、旅行・観光業界に明るい光を灯していただきたいと存じます。当協会といたしましても、旅行需要の回復に向けた活動に全力で取り組んで参ります。

時代は着実に進み、2025年には大阪で日本国際博覧会(大阪・関西万博)が開催され、この万博を契機に国内旅行は一層盛り上がるのが期待されます。観光が明るくなれば、世の中は必ず明るくなります。全国の会員の皆様が新型コロナを乗り越えて、より一層奮起されることを期待しております。

## GoToトラベル事業に関する情報

### 緊急事態宣言の再発出に伴うGo Toトラベル事業の一時停止措置の期間延長

令和3年1月7日に、政府が東京都、埼玉県、千葉県、神奈川県、同13日に栃木県、岐阜県、愛知県、京都府、大阪府、兵庫県、福岡県の7府県を対象に緊急事態宣言を再発出したことに伴い、昨年12月27日から一時停止措置が講じられているGo Toトラベル事業の停止期間が再延長された。

Go Toトラベル事業は、新型コロナウイルス感染拡大に伴い、昨年12月27日から本年1月11日までの年末年始にかけて一時停止措置が講じられていたが、緊急事態宣言の再発出を受けて改めて停止期間の延長が発表された。

事業の再開時期について、赤羽一嘉国土交通大臣は、「今は全国的な感染状況を鎮めることが最大の支援ということで、政府を挙げて収束に向けて取り組んでいることを理解してもらいたい」と理解を求め、「感染状況が落ち着き、国民の皆さんが安心して旅行に行けるような雰囲気をしっかりと醸成し、そして来るべき時に、強力な需要喚起となるGo Toトラベル事業を再開することが業界の皆さんにとって一番効果のある対策ではないかと考えている」と述べた。

停止措置期間の延長による取消申出期間は、1月17日までとされており、当該期間に旅行者が契約解除を申し出た際は、旅行業者は無料で取消に応じることとされている。

### Go Toトラベル事業の一時停止に伴う、旅行者への追加支援を決定 キャンセル見合い支援総額の10%を追加支給

赤羽国土交通大臣は、令和3年2月19日の定例会見で、Go Toトラベル事業の一時停止措置に係る旅行取消し手続きについて、「振込手数料等の事務費用が相当程度生じている」との現場の声を紹介し、「キャンセル見合い支援申請事業者に対し、事業者が発生した追加的な事務費用相当分として、1旅行当たり4千円を上限にキャンセル見合い支援総額の10%を支給する」と追加支援の具体的な内容を明らかにした。また、支援金の支給時期等については、「既に提出いただいている申請書類を基に事務局で審査を行い、3月下旬以降を目処に、事業者の皆さまに順次お支払いする」と語った。当協会は、事務手続のための追加的な費用が旅行者に発生しているとの会員の声を受けて、その改善を求める要望を行ってきたところである。

さらに赤羽大臣は、「現場で感染防止強化のための対策に生じた費用に対する応援をしてほしいとの声が出ており、近々発表する」と述べ、追加的な感染防止対策にかかる費用への支援も行う方針を示した。

### Go Toトラベル事業の支援対象に職場旅行の追加を求める要望書を観光庁に提出

Go Toトラベル事業の支援対象から、福利厚生を主たる目的とする職場旅行を除外するとの決定を受けて、当協会は福利厚生を主目的とする職場旅行全額について、事業者負担額分を含めて事業の支援対象にすることを要望した。

Go Toトラベル事業における職場旅行の取扱いについては、昨年12月12日にGo Toトラベル事務局より発出された「企業における観光を主たる目的とした旅行(職場旅行等)に対するGo Toトラベル事業の支援の考え方の明確化について」で、職場旅行の旅行代金のうち、旅行参加者個人負担分は事業対象にする一方で、事業者の負担分は事業の対象から除外する方針が明らかにされていた。

企業による職場旅行は、地域に密着して営業する旅行者にとって重要なマーケットであり、観光産業並びに地域経済を活性化させるためには職場旅行の需要回復は欠かすことができないものである。

当協会では、福利厚生を主たる目的とする職場旅行は、旅行業だけでなく、貸切バス・宿泊・土産物店等の厳しい経営環境におかれている地域の観光産業への支援につながるのと同時に、旅行先での消費増を促すことから、Go Toトラベル事業の実施理念に合致していると考え、事業の対象に加えていただきたいとの要望書を提出した。



旅行者に守っていただく「新しい旅のエチケット 飲食編」

## 新型コロナに係る支援等の情報

### 中小旅行者へ「緊急事態宣言の影響緩和に係る一時支援金」を給付

令和3年1月7日に東京都、埼玉県、千葉県、神奈川県、同13日に栃木県、岐阜県、愛知県、京都府、大阪府、兵庫県、福岡県の7府県(栃木県は2月7日に解除)を対象に緊急事態宣言が再発出されたことに伴い、経済産業省は飲食店などの宣言発出の影響を受ける中小事業者へ最大60万円、個人事業主に最大30万円の一時金を支給することを決定した。

支給は、「①農業者・飲食食品・割り箸の供給者など、緊急事態宣言発令地域の飲食店と直接・間接の取引がある」または、「②緊急事態宣言発令地域における不要不急の外出・移動の自粛による直接的な影響を受けている」のいずれかにより、本年1～3月の売上額が前年(または前々年)同月比50%以上減少している中小事業者または個人事業主を対象に、中小事業者は60万円、個人事業主は30万円を上限として、前年(前々年)の売上額から、本年同月比(1～3月)の売上額に3を掛けた数字を差し引いた金額を支給する。なお、旅行代理店は②の支援対象業種として、例示されている。

当協会では、緊急事態宣言再発出による移動の自粛で、大きな影響を受けている中小旅行者についても、一時金給付の支援対象に加えていただくよう要望していた。

### 雇用調整助成金の特例措置を緊急事態宣言解除の翌月末まで延長へ

厚生労働省は、コロナの影響を受けた企業の従業員の雇用を守るため、雇用調整助成金の特例措置の現水準を、緊急事態宣言解除日の翌月末まで維持することを決定した。

雇用調整助成金は通常、一日当たり8,370円を給付上限に、助成率は中小企業で最大3分の2としている。コロナ禍では、給付上限を一日当たり1万5千円、助成率を中小企業で最大10分の10まで引き上げる特例措置を講じている。緊急事態宣言が再発出以前は、同水準での措置は2月末まで維持する方針であったが、緊急事態宣言の再発出で、事業者の経営状況の回復に要する期間が長期化する見通しから、緊急事態宣言が完全に解除された日の翌月末まで延長することとした。

なお、解除の翌々月からは雇用情勢が大幅に悪化していないことを前提に特例の水準を縮小する方針を明らかにしている。

### 無利子・無担保融資の上限額を引き上げ

政府は、日本政策金融公庫などの政府系金融機関と民間金融機関で実施している新型コロナの感染拡大に伴う実質無利子・無担保融資の上限額を引き上げを決定した。

「日本政策金融公庫の小規模事業者向け融資」及び「民間金融機関」では、従来の4千万円から6千万円に引き上げ、「日本政策金融公庫の中小企業向け融資」及び「商工中金」では2億円から3億円に引き上げる。

コロナ禍での資金繰り対策の一つである無利子・無担保融資だが、新型コロナの長期化により借入額の上限に近づく事業者もあり、今後の資金繰りへの不安を軽減する。また、政府は金融機関に対して、コロナ関連融資の返済期限に迫られている事業者からの返済を先延ばしにするなどの条件変更の申出については、柔軟に応じることを求める要請を発出し、資金繰りに困る事業者への負担を軽減する協力を呼びかけている。



## 「新しい旅のエチケット」

ひとり一人の協力が、みんなの楽しい旅を守ります

### 新しい旅のエチケット

感染リスクを避けて  
安心して楽しい旅行



旅先の状況確認、  
忘れずに。



マスク着け、  
私も安心、周りも安心。



楽しくも、車内のおしゃべり  
控えめに。



混んでたら、  
今はやめて、後からゆっくり。



旅 ゆけば、  
何はともあれ、  
手洗い・消毒。



おみやげは、あれこれ  
触らず目で選ぼう。



毎朝の健康チェックは、  
おしゃべりな旅の身だしなみ。



こまめに換気、  
フレッシュ外気は  
旅のごちそう。



間あけ、ゆったり並べば、  
気持ちもゆったり。  
周りも安心。



おしゃべりを  
ほどほどにして、  
味わうグルメ。



握手より、  
笑顔で会釈の  
旅美人。

- 旅行中に発熱やせき、からだのだるさ等の体調不良が出たお客様は、  
・宿泊施設であれば、フロント等にその旨をお申し出ください。  
・その他の場面であれば、最寄りの保健所又は帰国者・接触者相談センターまでご連絡ください。  
また、ご連絡先がわからない場合などは、Go To トラベル事務局コールセンターまでご連絡ください。

【Go To トラベル事務局コールセンターの連絡先】

事業者の方	0570-017345	10時～19時 年中無休
	03-3548-0525	10時～17時 土日祝・年末年始休
一般利用者の方	0570-002442	10時～19時 年中無休
	03-3548-0520	10時～17時 土日祝・年末年始休

- 本事業の対象商品の販売者が、自身に代わって給付金相当額を受け取ることを承諾します。
- 本事業の対象商品の販売者が取得した利用者の個人情報、給付金の申請を行うため、観光庁及び事務局に提供します。

## 観光庁より、Go To トラベル事業をご利用いただく皆様へ ～Go To トラベルのご利用に当たっての遵守事項～

※Go To トラベル事業の利用者は、対象商品の申込みにより、以下の内容に同意するものとします。

- ・Go To トラベル事業は、ウィズコロナの時代における「新しい生活様式」に基づく旅のあり方を普及、定着させるものです。次の内容を必ず守り、安全・安心なご旅行をお願いします。
- ・お約束、ご協力いただけない場合には、キャンペーンの利用を認めないこととし、事務局より給付金の返還を請求することがあります。旅行者の皆様ご自身、また従業員の皆様への感染を防止するために必要不可欠な措置ですので、何卒ご協力をお願いいたします。

1. 旅行時は毎朝、**検温等の体温チェック**を実施し、発熱がある場合や風邪症状がみられる場合には、保健所の指導に従っていただきます。また、スマートフォンを利用されている方は**接触確認アプリ**のご利用をお願いします。
2. 旅行中には、「**新しい旅のエチケット**」を実施してください。宿泊施設のみならず、旅先のあらゆる場面で3密が発生する場や施設等は回避し、大声を出すような行為もご遠慮ください。
3. 宿泊施設等では、**チェックイン時の検温、旅行者の本人確認、浴場や飲食施設での3密対策の徹底、食事の際の3密の回避等が本事業の参加条件になっています。宿泊施設等の従業員の指示に必ず従ってください。**
4. 若者の団体旅行、重症化しやすい高齢者の団体旅行、大人数の宴会を伴う旅行は一般にリスクが高いと考えられています。実施する場合には、**着実な感染防止対策**が講じられることを前提に、適切なご旅行をお願いします。

### 新しい旅のエチケット

感染リスクを避けて  
安心して楽しい旅行



※「新しい旅のエチケット」から  
比較的遵守が難しいとされるも  
のを抜粋しました。

毎朝の健康チェックは、  
おしゃべりな旅の身だしなみ。



おしゃべりを  
ほどほどにして、  
味わうグルメ。



楽しくも、車内のおしゃべり  
控えめに。

厚生労働省  
新型コロナウイルス  
接触確認アプリ

COCOA

COVID-19 Contact Confirming Application

自分をまもり、大切な人をまもり、  
地域と社会をまもるために、  
接触確認アプリをインストールしましょう。

厚労省 接触確認アプリ

検索



[https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/cocoa\\_00138.html](https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/cocoa_00138.html)

# 東日本大震災の発生から10年にあたって

東日本大震災が発生してから、2021年の3月11日で10年が経過いたします。改めて震災で犠牲になられた方々に哀悼の意を表するとともに、被災地の一日も早い復興を祈念申し上げます。

2011年3月11日14時46分、三陸沖を震源とする大地震が発生し、岩手県宮城県、福島県を中心とした東日本全域で最大震度7の非常に大きな揺れを観測しました。東日本の太平洋沿岸地域を津波が襲い、特に三陸沖を襲った巨大津波は最大波高が10メートルにも達し、沿岸に住む多数の方々を尊き生命を瞬時に奪い去り、生活に必要なあらゆるインフラを破壊しました。

千年に1度と称される大地震と津波によって、東北地方と関東地方は大きな被害を受けましたが、「頑張ろう日本！頑張ろう東日本！」のキャッチコピーのもと、日本全国が一丸となって被災地域の復興を目指した活動が展開されました。

当協会は、東北・東日本の観光復興、風評被害の払拭に向けて、様々なキャンペーンに取り組んで参りました。

特に、2012年7月から半年にわたり実施した

「ANTA東北観光博応援ツアー」では、当協会の予算措置で、全国の会員の皆さまのご理解を得て、東北地方へ総勢7514名の送客を行い、推定1億5千万円超の消費効果を実現し、東北各地の観光復興支援に貢献することが出来ました。

2021年を迎えた今日、観光業界は新型コロナウイルス感染症の拡大により、未曾有の危機に直面しております。コロナ禍からの復興への道のりは決して容易なものではありませんが、我々旅行業界がこれまでに培ってきた経験と知識を活かし、コロナ禍からの復興を目指して、共に前進して参りましょう。

## 東日本大震災(2011年3月11日)から10年 ～ANTA東北観光復興支援活動の道のり～

### 1. 「東日本復興支援会議」の開催(2011年9月)

2011(平成23)年9月26日、東日本大震災の被災地域の観光による復興を支援するため、当協会主催の「東日本復興支援会議」を宮城県秋保温泉において開催し、「東日本大震災からの観光復興支援に関する決議」を採択した。この決議を踏まえ、観光庁の後援を得て、「東北・東日本観光復興支援キャンペーン」を2011(平成23)年11月から実施し、風評被害の払拭、正確な情報の提供、東北・東日本への送客支援、修学旅行の誘致、東北産食材の使用等と呼びかける活動を展開している。

### 2. 「東北・東日本観光復興支援ポスター」の作成及び配布(2011年度から2016年度)

2011(平成23)年度より、観光庁の後援を得て「がんばろう!日本」ロゴを使用した「東北・東日本観光復興支援ポスター」の制作を行い、当協会会員をはじめ行政機関・観光関係団体等に配布し、掲載を要請して復興支援を呼びかけている。

### 3. 「ANTA東北観光博応援ツアー」の実施(2012年7月から12月末日)

2012(平成24)年7月1日から12月31日までの6ヶ月間にわたり、観光庁による「東北観光博」に協力した「ANTA東北観光博応援ツアー」を実施した。この応援ツアーにより7,514人(募集型企画旅行の送客数1,086人(宿泊637人、日帰り449人)、受注型企画旅行の送客数5,506人(宿泊4,810人、日帰り696人)、手配旅行の送客数922人(宿泊764人、日帰り158人))の送客を実現した。また、応援ツアー参加者による土産品の購入等によって東北各地の観光復興支援に貢献した。

### 4. 「第10回国内観光活性化フォーラム in 和歌山」での福島県産米の配布(2014年2月)

2014(平成26)年2月11日、和歌山県和歌山市で開催した「第10回国内観光活性化フォーラムin和歌山」において、参加者1万人を上回る記念大会を開催し、福島県産米をフォーラム参加者全員に配布した。

### 5. 東北観光復興支援メッセージ入りの種の配布(2014年6月、9月)

2014(平成26)年6月24日に開催した当協会の定時総会及び平成26年9月25日から28日に開催された「ツーリズムEXPOジャパン2014」において、「あなたの旅で東北観光復興を応援しよう」のメッセージ入りの種を来場者に配布し、東北・東日本大震災被災地への復興支援をアピールした。

### 6. 「東北観光復興加速化支援事業」の実施(2015年7月から12月)

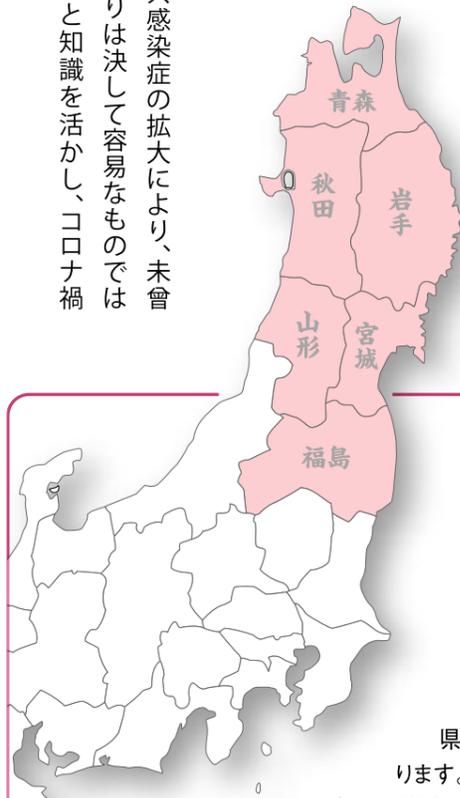
2015(平成27)年7月から12月末日までの6ヶ月間に、該当の延べ人数を東北6県に送客した1泊以上の募集型・受注型企画旅行を対象とした「東北観光復興加速化支援事業」を実施し、送客支援に貢献された9社(送客延べ人数12,910名)に表彰を行った。

### 7. 「第14回国内観光活性化フォーラム in ふくしま」の開催(2019年2月)

2019(平成31)年2月15日、当協会は、福島県郡山市において第14回国内観光活性化フォーラムinふくしまを開催し、全国47都道府県支部の代表、内堀福島県知事をはじめとする地元自治体、観光関係者のご来賓など1,200名が参加した。講演では田端観光庁長官による「最近の観光情勢」についての基調講演、フリーアナウンサー大和田新氏による震災後の福島の状態についての講演、また、震災当時は小学校1・2年生だった地元郡山市立第五中学校生徒による合唱が披露された。

### 8. 「山形県観光応援会議」の開催(2019年9月)

2019(平成31)年6月18日に山形県沖地震が発生し、夏の観光シーズンを前に近隣の温泉地は大きな影響を受けた。当協会は、観光庁による官民一体での「山形・新潟応援観光キャンペーン」活動に協力し、9月25日に山形県鶴岡市のあつみ温泉において常任理事会を持出して開催するとともに、山形県庁、鶴岡市のご来賓を招いて「山形県観光応援会議」を開催し、山形県の観光資源の魅力を発信と送客促進のための活動を行う決議を採択した。



## 福島・宮城で最大震度6強の地震が発生 当協会会員の人的被害は確認されず

令和3年2月13日(土)の夜、福島県沖を震源とする地震が発生し、福島県・宮城県では最大震度6強の激しい揺れを観測しました。その後も、福島県を中心に余震が相次いでおり、気象庁は、最大震度6強程度の揺れを伴う地震への注意を呼び掛けています。

当協会では、速やかに福島県、宮城県を中心に強い揺れが観測された都県の支部に会員の被害状況に関する調査を実施し、情報の収集に努めております。2月24日現在、人的被害は確認されていないものの、宮城県支部に所属する会員の事業所への建物被害が報告されています。

被害に遭われた会員の皆様におかれましては、心よりお見舞い申し上げます。

なお、観光庁では、この地震により被害が生じている観光関連事業者の不安を解消するため、東北運輸局内に被災観光関連事業者向けの特別相談窓口を設置いたしました。特別相談窓口では、被害に遭われた観光関連事業者の皆様からの相談・要望をお聞きし、活用可能な支援策の紹介や、東北経済産業局・各労働局等と連携した支援を実施することとしています。

特別相談窓口(東北運輸局内)

電話番号: 022-791-7509 FAX: 022-791-7538

URL: [https://www.mlit.go.jp/kankocho/news06\\_000500.html](https://www.mlit.go.jp/kankocho/news06_000500.html)

青森県 東日本大震災10年を経過して



青森県支部長 片野 治

東日本大震災があった平成23年3月11日は、事業年度では平成22年度で12月4日に東北新幹線が新青森駅まで延伸し全線開業するため、当支部では全国のANT A会員の皆様へ青森県の魅力を知っていただき送客をお願いすべく4月8日に「第7回国内観光活性化フォーラム in 青森」を開催、エクスカーションも実施し県内を見て頂きました。

平成23年度の前半は、旅行需要が全くありませんでした。後半はそれなりに動き出し旅行災害補償制度掛金は前年度の10%減で済みまし。平成24年度は、本県で「東北観光博応援ツアー」を実施して頂いた効果等で震災前に戻っております。

今、振り返ると、当初は今の新型コロナ禍と同様、先が全く見えない状況でした。が、過ぎ去った出来事だからなのか、思ったより早く元に戻った感じがします。

この度の新型コロナ禍も、過ぎてしまえば同じように思えるのかは分かりませんが、会員の皆様は、国や自治体の各種支援策を活用しながら何とでも生き残ることが肝要です。ワクチン接種が始まると社会の空気も変わって来ると思います。お互いに今少し耐えて頑張っていきましょう。

東日本大震災があった平成23年3月11日は、事業年度では平成22年度で12月4日に東北新幹線が新青森駅まで延伸し全線開業するため、当支部では全国のANT A会員の皆様へ青森県の魅力を知っていただき送客をお願いすべく4月8日に「第7回国内観光活性化フォーラム in 青森」を開催、エクスカーションも実施し県内を見て頂きました。

その後、東北新幹線も無事に全線開業致しましたが、明くる年、年度末近くの3月11日にまさに経験したことのない大地震と巨大な津波、後に「東日本大震災」と命名された大災害が東北各地、否、東日本を襲いました。青森県は、東北太平洋側3県より被害が少なかつたといえ死者行方不明者4名、負傷者112名が出て、特に県南地区では3県同様、大地震・巨大津波のため、鉄道新幹線が止まり、家が無くなり、漁船が何隻も道路に打ち上げられ通行止めになるなど、初めて目にする光景

東日本大震災からの回復状況

◇平成23年(東日本大震災発生年)と令和元年の観光客数の比較 (単位:千人)

年度	平成23年度	対前年%	令和元年度	対前年%	
総数	13,297	75.6	14,393	87.9	
うち	日帰り客	9,879	71.8	10,095	88.5
	宿泊客	3,418	89.6	4,298	86.5
	宿泊客割合	25.7%		29.2%	
うち	県内客	8,308	71.7	7,978	85.5
	県外客	4,989	83.1	6,099	89.8
	県外割合	37.5%		44.6%	122.7
うち	冬季観光客	3,806	17.8	4,372	78.6
	割合	28.6%		30.3%	

※令和元年の県外客の上段は日本人、下段は訪日外国人です。

◎青森県への観光入込客数は、震災の年も対前年で25%減で終わっている。  
◎その後の入込数も、多少の波があるが横ばい状態にあります。

岩手県 東日本大震災復興とこれから



岩手県支部長 高橋 幸司

来る2021年3月11日に発生から10年を迎える東日本大震災におきましては、ますます本県および多数の支部の皆様より、物心両面での多大なご支援を賜りましたことに、改めて感謝し御礼申し上げます。

震災は東北地方に深刻な被害をもたらし、岩手県では死者行方不明者を合わせて約5800名もの尊い命が犠牲となりました。

その中で、駅舎の流失や線路の寸断など壊滅的な被害を被った三陸鉄道の、発生からわずか5日後に二部区間での運行を開始した「復興支援列車」をはじめとする鉄道復旧への取組や、被災市町村における「震災語り部」の活動が復興のシンボルとして全国から注目されたことなどが、私自身を再度奮い立たせる勇気となったことを覚えておきます。

これまでの10年間、「災害に強い安全なまちづくりの実現」に向けた県民一丸となった取組みが着実に進んでいます。

中でも、交通インフラの整備については、本年3月(二部区間は本年

岩手県の観光客入込客数 / 日本人 & 訪日外国人 (観光目的、ビジネス目的)

(単位:千人回) 作成日: 2021年2月8日

年	観光入込客数(日本人・観光目的)				観光入込客数(日本人・ビジネス目的)				観光入込客数(訪日外国人)				計	前年比	平成22年を100とした場合	備考
	県内	県外	宿泊	日帰り	県内	県外	宿泊	日帰り	宿泊	日帰り	宿泊	日帰り				
平成22	1,269	6,210	1,622	3,193	490	205	1,027	808	59	0	12	0	14,895			
構成比	8.5%	41.7%	10.9%	21.4%	3.3%	1.4%	6.9%	5.4%	0.4%	0.0%	0.1%	0.0%	100.0%			
23	1,660	5,077	1,661	3,382	492	199	1,272	770	14	0	6	0	14,533	97.6%	97.6%	*東日本大震災(3.11)
構成比	11.4%	34.9%	11.4%	23.3%	3.4%	1.4%	8.8%	5.3%	0.1%	0.0%	0.0%	0.0%	100.0%			
24	995	4,155	1,819	2,783	599	303	1,390	744	19	43	9	0	12,859	88.5%	86.3%	
構成比	7.7%	32.3%	14.1%	21.6%	4.7%	2.4%	10.8%	5.8%	0.1%	0.3%	0.1%	0.0%	100.0%			
25	1,065	3,421	1,899	1,915	688	124	1,279	874	32	49	11	0	11,357	88.3%	76.2%	
構成比	9.4%	30.1%	16.7%	16.9%	6.1%	1.1%	11.3%	7.7%	0.3%	0.4%	0.1%	0.0%	100.0%			
26	1,043	3,340	1,622	1,919	847	110	1,468	1,104	36	1	12	0	11,502	101.3%	77.2%	
構成比	9.1%	29.0%	14.1%	16.7%	7.4%	1.0%	12.8%	9.6%	0.3%	0.0%	0.1%	0.0%	100.0%			
27	1,124	3,491	1,578	2,119	897	123	1,702	534	58	2	19	0	11,647	101.3%	78.2%	
構成比	9.7%	30.0%	13.5%	18.2%	7.7%	1.1%	14.6%	4.6%	0.5%	0.0%	0.2%	0.0%	100.0%			
28	983	3,786	1,633	2,105	794	78	1,338	797	73	43	28	0	11,658	100.1%	78.3%	*台風10号(8月末)
構成比	8.4%	32.5%	14.0%	18.1%	6.8%	0.7%	11.5%	6.8%	0.6%	0.4%	0.2%	0.0%	100.0%			
29	958	4,093	1,596	2,192	867	99	1,818	844	117	0	34	0	12,618	108.2%	84.7%	
構成比	7.6%	32.4%	12.6%	17.4%	6.9%	0.8%	14.4%	6.7%	0.9%	0.0%	0.3%	0.0%	100.0%			
30	891	5,286	1,603	3,037	753	33	2,408	523	100	0	47	0	14,681	116.3%	98.6%	*台風21号(10月中旬)
構成比	6.1%	36.0%	10.9%	20.7%	5.1%	0.2%	16.4%	3.6%	0.7%	0.0%	0.3%	0.0%	100.0%			
令和元	857	4,772	1,637	2,344	776	60	1,462	428	136	0	53	0	12,525	85.3%	85.3%	
構成比	6.8%	38.1%	13.1%	18.7%	6.2%	0.5%	11.7%	3.4%	1.1%	0.0%	0.4%	0.0%	100.0%			
令和2	110	1,432	205	481	234	14	317	94	26	154	8	0	3,075			※注:1~6月(中間)
構成比													0.0%			

中に仙台〜八戸間の「三陸沿岸道」が開通し、既存の「東北道」「八戸道」「東北横断道釜石秋田線」と繋がる高速道路ネットワークが形成されることにより、三陸周遊観光最大の課題とされた移動時間の利便性は、飛躍的に向上します。

新生「三陸復興国立公園」を是非ご覧いただき、東北広域圏の観光と合わせ、多くのご送客をいただきますよう、切にお願い申し上げます。

令和の今、新型コロナウイルスの存在は、あらゆる面で従前の概念を覆してしまいました。平和産業の筆頭格に位置づけられる旅行業、その最前線にいる会員各社の相当な疲弊は、皆が知るところです。国や自治体の支援としてワクチン接種の拡大を契機とし、新たなアフターコロナの事業推進に向けてANT A会員全体で知見を出し合い、共に進んでまいりましょう。

宮城県 震災から10年、コロナ禍の中で



宮城県支部長 大久 光昭

10年前、私たちは千年に一度と言われる巨大地震を経験しました。

3月11日14時46分。突如襲った強い揺れは、私たちの足元の大地を揺さぶり、まるで船の上にいるかのようで、まともに立っていることができませんでした。

電気、水道、ガス。あらゆるライフラインが途絶え、ラジオをつけると、十数メートルの津波が沿岸を襲ったというニュースが流れました。想像以上の被害の規模に、恐怖を感じる前に、ただただ呆然としていたのを覚えています。

宮城県は、沿岸地域を中心に人的被害が1万人を超えるという甚大な被害。平安時代の貞観(じょうがん)地震と同規模の三陸沖の地震でした。まさに千年に一度の巨大地震です。

先行きの見えない不安の中、本部及び各県支部から義捐金や見舞金など温かい励ましをいただき、「がんばろう東北」「がんばろう東日本」を

掛け声に「東北・東日本観光復興支援キャンペーン」、そして「ANT A東北観光博応援ツアー」が実施され、こうした数々の支援に、どれほど勇気づけられたかわかりません。

震災から節目の10年目、復興道路として整備されてきた三陸沿岸道のうち、宮城県内の全線が開通しました。さらに2021年度中には、仙台市と宮古市を直結する高速道路が完成し、三陸沿岸全体の発展に寄与することが期待されています。

しかし今、私たちは再び新型コロナウイルスという未知の感染症に直面しています。感染症のリスクを考えた時、移動の制限や人との接触を避ける必要に迫られることは必ずであり、旅行業界に与える影響は計り知れないものがあります。

Go Toトラベル効果で一時的に活気を取り戻した旅行業界も、同事業の停止により旅行者のキャンセルが相次ぎました。

新型コロナウイルスの影響は長引くことが懸念され、収束の見通しは依然立っておらずまだまだ安

心できる状況ではありません。しかしそんな中でも、懸命にコロナと戦っておられる医療従事者の方々の存在、ワクチン接種に向けて全世界が動き出していること、こうした希望も忘れてはなりません。

今は旅行を我慢し、ステイホームの合い言葉のもとに自粛している人達の多くが、コロナが収まったらまた楽しく旅をしたいと願っているはず。コロナ禍が過ぎても、全てが元通りにはならないかもしれません。従来からの旅行の形態も少なからず変化を求められるでしょう。

今、私たちがするべきことは、アフターコロナ時代を見据え、新しい旅のビジネスモデルを構築していくことなのです。

東日本大震災からの回復状況

(単位:千人)

	2011年1月~12月	2019年1月~12月
日帰客数	34,741	58,074
(対前年比)	(65.2%)	(105.9%)
宿泊客数	8,417*1	9,887
(対前年比)	(104.6%)	(105.1%)
総観光客数	43,158	67,961*2
(対前年比)	(70.4%)	(105.8%)

※1 宿泊観光客には、大震災に伴う避難者や他県等からの応援者、更には復興に係る工事関係者等、復興関連の需要が大きく反映されている。  
※2 2019年の観光客入込数は過去最高を更新しました。震災により甚大な被害を受けた沿岸部では、震災前の2010年の水準を上回り、観光の復興・再生が着実に進んでいることを示している。

秋田県 震災から復興の10年



秋田県支部長 田中 博行

県民の多くは、大きな津波で多くの死者が出た1983年5月26日の日本海中部地震を経験しており、東日本大震災での県内の最大震度5強の異常に長い大きな揺れに非常に恐ろしい思いをいたしました。県内の被害は死亡者0、各種施設への被害も東北6県の中で最も少なかったのですが、ガソリンなどの燃料油の供給が寸断され供給量が不足したために物流が困難になったことや、電力の供給不安や節電などのために、製造業など多くの産業が長い期間影響を受けました。

さらに長期にわたって大きな困難を強いられたのが我々観光でした。未曾有の大災害で多くの人命が失われ、原発事故が長引いた結果、国中に自粛ムードと、大きな余震が続いたことから「東北はどこも危険」と見なされたという風評被害が広がり、観光への消費が大きく削がれました。また、東北新幹線で補修工事が必要とな

中に対して、沿線の駅や、道端などからたくさんの方々が手を振りました。手を振る県民の映像がTV等で流れ「秋田県民のおもてなし」の強い思いを内外に示すものとなりました。

今年、コロナ禍に加え例年にも増しての大雪で、連日雪との戦いです。

先行き不透明で不安な毎日ですが、「冬来たりなば春遠からじ」釈迦に説法で恐縮ですが、つらい時期を耐え抜けば、幸せな時期は必ず来るとのたえです。全国のANT A会員の皆様、頑張りましょう、もう少しです。

回復状況

観光客数延人数で国の統計から震災発生前2010年の値を100として指数を比較すると、秋田県では2011年は67.1%までに落ち込みました。その後東北一体となった施策が功を制し、2018年には秋田を除く東北5県の観光客数は軒並み2010年水準にまで達しました。

しかし、人的被害や各種施設への被害が最も少なかった秋田県は2018年は78.6%と観光振興が最も遅延しましたが、2016年県は、サイトのトップ画面に秋田犬の顔写真の全面掲載や、秋田犬を広告塔として食や温泉などの魅力を動画やSNSで発信する「秋田犬ツーリズム」を推進してきた結果、観光業に利益をもたらし、3年間で41億の経済波及効果と、470人強の雇用創出効果を生み出しました。

# 「地旅」で出会う日本の笑顔 でかけよう 北海道・東北



ANTAは送客支援を通じて日本各地の観光振興を応援します



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています  
一般社団法人 **全国旅行業協会**  
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援 **観光庁**  
Japan Tourism Agency

## 山形県 東日本大震災10年を経過して

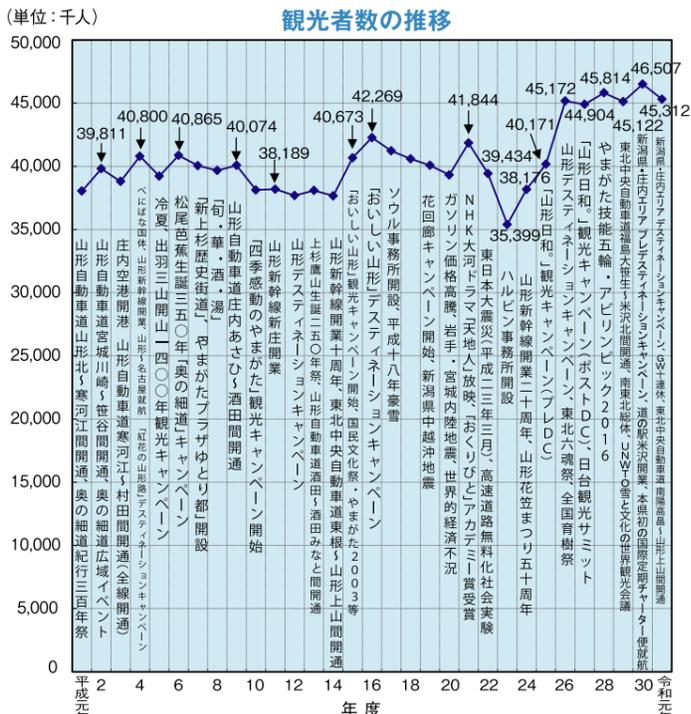


山形県支部長 佐藤 順仁

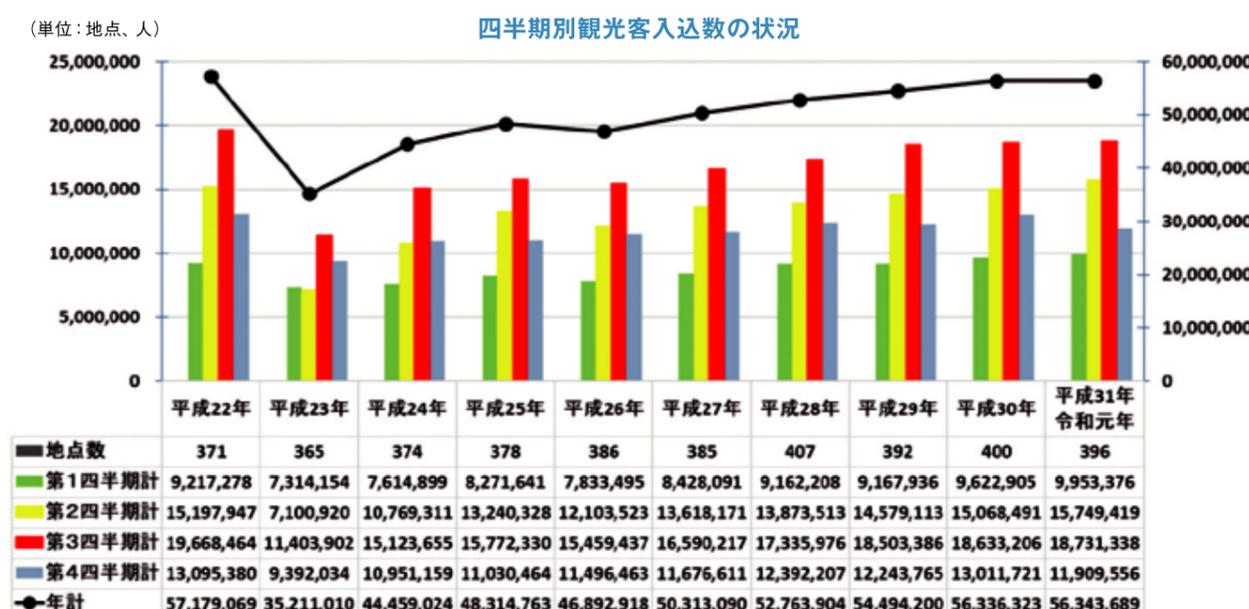
早いもので東日本大震災発生から今年3月11日で10年の月日が流れます。  
その最中、先日2月13日午後11時8分頃また当時の余震と伝えられる大地震が福島県沖で発生しました。当時体験した未曾有の大震災を思い起こし、様々な仕事への影響や不安が頭をよぎり、なすべがなかったことを鮮明に思い起こし恐怖を覚えました。幸いにこの度は津波発生はなく、培ってきた教訓が災害を少なくしたのではと感じられます。

海外出国者数となりました。海外からは3188万人の来訪者を迎え、まさに観光産業は活況を呈し、日本の「おもてなし」が様々な分野で世界のお客様に受け入れてきました。  
2020年には東京オリンピック、パラリンピックの開催も決定していた矢先、新型コロナウイルス感染症が猛威を振るい、開催は1年の延期となりました。しかし、いまだにコロナ感染症の収束が見られず複数の都府県に緊急事態宣言が出されており、人々の交流や移動が制限され経済活動もままならない状況のなか、改めて自然災害の恐ろしさを実感する次第です。  
まさに旅行業は平和産業の証しで平和な暮らしの中での日常がすべての営みとなり、繁栄があります。あれからの10年、我々はかけがえのない素晴らしい経験を共有してきました。

（単位：千人）



（単位：地点、人）



## 福島県 東日本大震災から10年



福島県支部長 渡部 正弘

東日本大震災から10年、福島県は、地震津波に加え、東京電力福島第一原子力発電所事故、そして風評被害と多重苦の状況に陥りました。観光業界の活性化こそが福島を元気にすること信じ、復興に向けて、当支部会員117社が前向きに業務に取り組みました。また、皆様の温かい激励の言葉を賜り勇気づけられました。感謝申し上げます。  
一昨年平成31年2月15日（金）に、郡山市において第14回国内観光活性化フォーラム in ふくしまが開催されました。この大会を通じ県はもとより多くの市町村からも協力を得て福島県の観光の魅力を発信することができ、復興回復に役立つことができました。  
しかし、昨年からは新型コロナウイルス感染症が拡大しまだ終息しておらず、社会全体に大きな打撃を与え、われわれ旅行業界にも波紋を呼んでいる状況です。新しい生活様式を遵守し、全国旅行業協会皆様が一丸となりこの難局を乗り越えていき

# でかけよう日本！ 新しい旅のスタイルで



— ANTAは安全・安心な旅行を提供し全国各地の元気を取り戻します —

観光振興応援  
キャンペーン実施中

- ・「新型コロナウイルス対応ガイドライン」を遵守します
- ・「新しい旅のエチケット」で楽しい旅を守ります
- ・感染拡大防止と社会経済活動の両立を図ります



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています  
一般社団法人 **全国旅行業協会**  
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



**観光庁**  
Japan Tourism Agency



第34回常任理事会(令和3年1月7日)

## 《第34回常任理事会》

### 第34回常任理事会

第34回常任理事会が、令和3年1月7日(木)正午より全旅協本部会議室で開催された。

議事に先立ち、駒井輝男副会長より開会挨拶がなされた後、来賓の(株)全旅の中間幹夫社長より挨拶がなされた。

信越及び近畿地方支部長連絡会の活動状況、令和2年度国内旅程管理研修の実施結果、「第16回国内観光活性化フォーラム in やまなし」の開催準備状況、GoToトラベル事業の現況、新型コロナウイルス感染症を受けた当協会の対応、ツアーにおける新型コロナウイルス感染症防止対策などについて報告された。

1. 令和3年度予算編成の基  
本方針(案)  
令和3年度の予算編成について、新型コロナウイルス感染症拡大の影響を踏まえて、予算の節約に努め、本年度予算の枠内に収めることが提案され、協議の結果、原案どおり承認された。

2. 令和3年度会議開催年間スケジュール(案)

令和3年度会議開催年間スケジュール(案)が提案され、協議の結果、原案どおり承認された。

### 3. 新規入会申込者(案)

新規入会申込者(条件なし入会2支部2社、条件付入会17支部24社)の入会について提案され、協議の結果、原案どおり承認された。

全議事の終了後に、近藤幸二副会長より閉会挨拶がなされ、終了した。



駒井副会長 開会挨拶



日本バス協会とバスツアーの需要回復に向けて意見交換会を実施

冒頭、両業界の現状等について説明の時間が設けられ、NBAの貸切委員会の石川委員長(名鉄観光バス社長)、宮本副委員長(東都観光バス社長)、中倉副委員長(西鉄観光バス社長)、石指理事長から、コロナ禍における貸切バス事業者の経営状況や、各社が講じている感染症対策について説明がなされ、当協会の駒井副会長、有野専務理事よりANTAA会員の経営状況や、コロナ禍での協会の取り組みなどについて説明がなされた。

その後の意見交換では、貸切バスツアーの需要回復のためには、バスの優れる換気性能を広くPRしていく必要性や、再開後のGoToトラベル事業を活用した団体旅行の復活が重要になっていくことが再確認され、今後、両業界が協力しながら貸切バスツアーの需要回復に向けた活動に取り組んでいくことで合意がなされた。

当協会は、令和3年1月21日に全旅協本部事務局で(公社)日本バス協会(NBA)と意見交換会を実施し、コロナ禍で激減した貸切バスを用いた旅行需要の回復に向けての取組みについて意見交換を行った。

員長(名鉄観光バス社長)、宮本副委員長(東都観光バス社長)、中倉副委員長(西鉄観光バス社長)、石指理事長から、コロナ禍における貸切バス事業者の経営状況や、各社が講じている感染症対策について説明がなされ、当協会の駒井副会長、有野専務理事よりANTAA会員の経営状況や、コロナ禍での協会の取

**ANTAA・日本バス協会との間で意見交換バスツアーの需要回復に向けた取組に合意**



**「第16回 国内観光活性化フォーラム in やまなし」(2月9日)の開催を延期**

本年2月9日に山梨県甲府市において、当協会主催により「第16回 国内観光活性化フォーラム in やまなし」の開催を予定しておりましたが、首都圏1都3県を対象区域とする緊急事態宣言の発令、年末年始以降の全国的な感染者急増の状況等を踏まえて、本フォーラムの開催を延期とさせていただきますことと致しました。

ご参加予定だった会員の皆様におかれましては、多大なるご迷惑をお掛けしましたことを深くお詫び申し上げますとともに、ご理解を賜りますようお願い申し上げます。

なお、山梨県を開催地とする本フォーラムにつきましては、令和3年度事業として令和4年3月上旬に開催する方向で調整中ですので、今後とも引き続きのご協力を宜しくお願い申し上げます。

**令和2年度旅行業務取扱管理者定期研修(1月・2月)を実施**

平成30年1月4日に施行された旅行業法の改正により、旅行業者によって選任された旅行業務取扱管理者(以下「選任管理者」)について、旅行業務取扱管理者定期研修(以下「定期研修」)の受講が義務化された。選任管理者は所属する旅行業者の更新登録申請に先立ち、5年ごとに旅行業協会が実施する定期研修を受講し、旅行業務に関する

法令など旅行業務取扱管理者の職務に必要な最新の知識を習得し、能力の向上を図ることが義務付けられている。

当協会では、令和3年1月、2月に全国5都市で本研修を実施した。

また、次年度(令和3年度)の開催地、日程等の詳細については、決定され次第、当協会のホームページにて掲載する。

**苦情対応セミナーを実施**



三浦弁護士による講義

当協会とJATAとの共催による「苦情対応セミナー」が、令和3年1月12日(火)にJATA本部会議室(東京都)で開催され、現地での実施とともに、WEBでも同時配信が行われ、合計96名のANTAA会員及び支部関係者が参加した。

会場では、両協会の苦情相談の傾向や受付件数について報告された後、当協会理事の三浦雅生弁護士より「Withコロナ時代における観光業界のあり方」と題して、旅行会社の安全確保義務・コロナ禍の特徴等、コロナ禍での旅行業界を取



ANTAA苦情弁済委員会の梶支部長(千葉県)による閉会挨拶

り巻く様々な状況とその対応方法についての説明及びセミナーテキスト「お客様からの声を活かす 苦情の報告2020」に沿ってケーススタディの解説が行われた。

《令和2年度 定期研修(令和3年1月・2月)実施結果一覧》令和3年2月25日現在

開催日	開催地	会場	申込人数	修了者数
1月27日(水)	津市	三重県教育文化会館	33名	33名
1月29日(金)	神戸市	兵庫県中央労働センター	50名	50名
2月19日(金)	名古屋市	TKPガーデンシティ PREMIUM名駅西口	83名	83名
2月24日(水)	東京都③	立教大学(池袋キャンパス)	114名	113名
2月26日(金)	仙台市	ハーネル仙台	44名	—
合計(全国5会場)			324名	279名

**令和3年度 国内旅行業務取扱管理者研修(概要)**

令和3年度は、国内旅行業務取扱管理者研修を5月18日～19日に、全国8会場で実施します。当研修修了者は、国内旅行業務取扱管理者試験の受験に際し、修了年度(令和3年度)及びその翌年度(令和4年度)の同試験の受験科目の一部(「国内旅行実務」)について免除を申請することができます。

- 1. 研修日程**  
5月18日(火)～19日(水)
- 2. 研修地及び研修会場**  
札幌市(TKP札幌駅カンファレンスセンター)、仙台市(ハーネル仙台)、さいたま市(JA共済埼玉ビル)、東京都(TFTビル)、名古屋市(ウインクあいち)、大阪市(エル・おおさか)、広島市(RCC文化センター)、別府市(アイネス)
- 3. 受講資格**  
令和3年4月1日現在、旅行者又は旅行者代理業者に所属し、令和3年4月1日を算定基準日として、最近5年以内に3年以上、本邦内の旅行を取扱う業務に従事した経験を有する者
- 4. 受講願書の受付締切日**  
4月2日(金) ※当日消印有効
- 5. 受講手数料**  
(1)26,000円：全科目受験者  
(2)25,000円：地域限定旅行業務取扱管理者試験合格者(研修科目一部免除対象)
- 6. 修了者の発表**  
令和3年6月中旬(予定)
- 7. 受講願書・受講案内等の入手方法**  
①ホームページよりダウンロードして印刷する  
②当協会本部または支部にて直接入手する
- 8. 受講願書提出・問合せ先**  
〒107-0052  
東京都港区赤坂4丁目2-19 赤坂ジャスタースビル3階  
一般社団法人 全国旅行業協会 管理者研修係  
TEL:03-6277-6805(平日10時～12時及び13時～17時)

**全旅協会員専用ホームページのパスワード更新のお知らせ**

当協会では、2021年4月1日より全旅協会員専用ホームページへログインするためのパスワードを更新いたします。会員の皆様へは、本号に新たなパスワードを記載した「全旅協会員専用ホームページのパスワード更新のご案内」を同封しておりますのでご確認ください。今後とも、会員の皆さまの役に立つ速達性のある情報提供に努めて参りますので、会員専用ホームページを是非ご活用いただきますようお願い申し上げます。

愛知県支部

新型コロナウイルス感染症対策  
ガイドライン研修会を実施



愛知県支部では、昨年12月16日にお客様に安心して旅行に参加していただけるよう、旅行業者として留意すべき事項を学ぶため「新型コロナウイルス感染症対策ガイドライン研修会」を開催しました。

当日、参加会員30名は、バス2台に分乗し、ソーシャルディスタンスを保ちながら中部国際空港セントレアへ。中部国際空港株式会社との全面的な協力を受け、航空営業部の方々から中部国際空港の現状、感染症対策について、詳細な説明を受けました。

愛知県支部では、昨年12月16日にお客様に安心して旅行に参加していただけるよう、旅行業者として留意すべき事項を学ぶため「新型コロナウイルス感染症対策ガイドライン研修会」を開催しました。

研修先でご協力をお願いいただきました。皆様には厚くお礼申し上げます。

(一社)愛知県旅行業協会

大村愛知県知事への陳情

(一社)愛知県旅行業協会の三役は、2月12日(金)に愛知県公館を訪問し、旅行業者の窮状を切に訴え、支援についての要望書を大村愛知県知事に手渡しました。

大村知事からは、緊急事態宣言解除後の旅行需要喚起支援策について、「令和3年度の予算にて実施するよう、現在検討中」との前向きなご回答をいただきました。



愛知県旅行業協会の藤田会長より大村知事に要望書を手交

要望内容

- ①旅行業者事業継続の為の給付金支援
②3月以降における旅行需要喚起支援策の要請

京都府・天橋立・丹後
天橋立、丹後でのお弁当、おみやげ
ご指定の場所へ、お弁当、おみやげをお届けします。
おっなみ
40年の歴史ある仕出し弁当店です。
全旅クーポン利用歓迎。

埼玉県 深谷市 川本交通株式会社
安心・安全。バスで快適な旅を！
「貸切バス事業者安全評価認定制度」三ツ星を取得しています。
大型バス、小型バス、ワンタイプ1台、ワンタイプ1台、ワンタイプ1台

北海道・札幌市 札幌第一交通
大型バスJバス、レスサス、ハイエース黒、クラウンなど様々な車をお選び頂けます。
北海道を知り尽くした運転手がお供します。
交通のご案内、札幌地下鉄水産徒歩7分

第64回  
COLUMN 添乗からのメッセージ



庄司 正昭  
(しょうじ まさあき)

国士舘大学 21世紀アジア学部教員。旅行業者・添乗員派遣会社等に勤務。通常の募集型企画旅行の他、映画「男はつらいよ」オーストリア映画撮影ツアー、東京都庁職員国連本部視察旅行、葛飾区議員のウィーン市長表敬訪問旅行、大型宗教ツアーなど数多くの受注型企画旅行に添乗。添乗回数は海外国内を合わせ450回、訪問した国は50カ国を超える。

with コロナの添乗 ③  
— 飛行機、フェリー編・前編 —

前々回のバスツアー、前回のJRと宿泊編に続き、今回は飛行機、フェリーの利用時における、コロナ後の添乗の違いを「ベテラン旅行者のための瀬戸内海島めぐりツアー・2泊3日」でチェックしてみます。



- 【初日】**  
①羽田空港集合、お客様受付、搭乗、機内→ ②高松空港着、バス乗車→ ③高松港にてフェリー乗船→ ④小豆島・草壁港着→ ⑤エンジェル・ロード→ ⑥宝生院→ ⑦オリーブ園→ ⑧岬の分教場→ ⑨ホテル・チェックイン・夕食

①羽田空港にて、お客様受け付け時に「健康チェックシート」の受け取り、検温、「感染予防のためにお客様へのお願い」書類の配付などはバスツアーと同じです。  
受託手荷物もお客様ご自身で預けていただきます。  
ゲートでは密を避けるため、特に集合等はありますが、ロビーの座席など、あらゆる場所ですっきりソーシャルディスタンスがキープされています。  
搭乗時には航空会社より「間隔をあけてご搭乗ください」とのアナウンスがあり、機内もソーシャルディスタンスを考えたアサインになっています。  
機内では机、毛布のサービスはありません。



ロビーの座席 (羽田空港)

機内の様子

②高松空港到着時には、ターンテーブルの床に「受託手荷物を受け取る時のソーシャルディスタンス・キープ」の貼り紙があり、荷物もきちんと一定の間隔を保ち出てくる徹底ぶりです。空港ロビーでガイドさんとミート、バスへ乗車します。



ターンテーブルフロアの貼り紙 (高松空港)



ターンテーブル スーツケース (高松空港)

③高松港でフェリーに乗船しますが、フェリー乗船時の添乗員の動きは、コロナ前と変わらず、添乗員が乗船手続きをして、お客様はバス車内待機になります。  
船内の座席には、ソーシャルディスタンスの貼り紙があります。



フェリー内 ソーシャルディスタンスの貼り紙

④小豆島・草壁港  
到着5分前までにはお客様全員にバスにお戻りいただき、バスごと下船します。この動きもコロナ前と一緒にです。

主要旅行業者の旅行取扱状況速報  
(令和2年10・11月分)

■令和2年10月分

新型コロナウイルスの感染拡大による旅行の延期や中止の影響等により、総取扱額は海外旅行、外国人旅行、国内旅行各部門で前年同月と比べ大幅に減少した。なお、国内旅行については、Go Toトラベル事業の効果もあり、前年同月比(\*1)で回復傾向が見られる。  
(\*1 前年同月比 6月:12.1%、7月:21.6%、8月:23.7%、9月:37.2%、10月:61.3%)

【日本人 海外旅行】

総取扱額は対前年同月比 2.1%となった。

【日本人 国内旅行】

総取扱額は対前年同月比61.3%となった。

【訪日 外国人旅行】

総取扱額は対前年同月比 2.4%となった。

■令和2年11月分

新型コロナウイルスの感染拡大による旅行の延期や中止の影響等により、総取扱額は海外旅行、外国人旅行、国内旅行各部門で前年同月と比べ大幅に減少した。なお、国内旅行については、Go Toトラベル事業の効果もあり、前年同月比(\*1)で回復傾向が見られる。  
(\*1 前年同月比7月:21.6%、8月:23.7%、9月:37.2%、10月:61.3%、11月:74.2%)

また、旅行商品ブランド(募集型企画旅行)の国内旅行取扱額について、令和元年9月分(\*2)以来14ヶ月ぶりに前年同月比でプラスとなった。  
(\*2 令和元年9月分の旅行商品ブランド(募集型企画旅行)国内旅行取扱額の前年同月比 100.8%)

【日本人 海外旅行】

総取扱額は対前年同月比 2.8%となった。

【日本人 国内旅行】

総取扱額は対前年同月比74.2%となった。

【訪日 外国人旅行】

総取扱額は対前年同月比 4.3%となった。

【観光庁による主要旅行業者への聞き取り】

**東京都・多摩市**  
おはようトラベル株式会社  
〔東京滞観光プランの特徴〕  
1 手間がかかるバリアフリー情報確認、ホテルや貸切タクシーの手配をお引き受けいたします。  
2 バリアフリーツアーの専門家がお勧めする都内ハイグレードホテルのユニバーサルルーム(バリアフリールーム)に宿泊。  
3 車いすで乗車できるユニバーサルタクシーの貸切がセットになっています。  
4 タクシーには旅行介助サポーターが1名同乗し、移動や食事等をサポート。  
5 旅行出発までにお体の状況や接遇上注意しなければならぬ点、介助等におけるご要望等を直接お客様に確認させていただきます。安全安心な旅の準備をします。  
6 全旅クーポンでの決済が可能です。  
交通のご案内・京王・小田急線・多摩モノレール  
多摩センター駅下車徒歩3分  
住所：〒206-0033  
東京都多摩市落合1-43 京王フラザホポル多摩2F  
KEIO BIZ PLAZA 9号  
MAIL info@ohayotravel.com  
TEL 042(261)82601  
(水曜・日曜を除く午前9時から午後6時まで)  
WEB https://ohatra.com

旅行サポーターと一緒に安全安心のご旅行を  
接遇上の注意を事前確認  
車いす対応タクシー利用

# 1. 新型コロナ診断見舞金

今まで通り旅行災害補償制度に加入するだけ!  
特別な手続きは不要です

- 従来の旅行災害補償制度に自動的にセットされ、掛金も変更なし
- 企画旅行・手配旅行のすべての加入タイプに標準装備なので追加の加入手続きは不要
- 見舞金の内容  
旅行中または終了後30日以内に新型コロナと診断された方に10万円の見舞金をお支払いします。ただし団体旅行の場合は、1団体100万円が限度
- 掛金  
掛金はすべての加入タイプで従来のまま、変更はありません。

詳細はWEB契約エントリーシステム内の「リンク集」に掲載の「お客様控(コロナ見舞金追補版)」をご参照ください。



# 2. 全旅協コロナお守りパック

旅行中に新型コロナ陽性者が発生した場合に、  
陽性者本人およびその他の同行者全員に3万円が支払われます。  
修学旅行や多人数の企画旅行で好評です

- ①旅行中または②終了後14日以内に新型コロナを発病した方に3万円が支払われます。
- 上記の方の発病日が①旅行中であった場合には、同じ旅行の同行者全員に各3万円が支払われます。 ※人数限度なし
- 出発の前日までに加入依頼書のFAX申込と掛金振込みをお願いします。
- 1人あたり掛金例  
日帰りおよび1泊=205円、2泊から3泊=349円 など
- 申込方法  
掛金を事前に振り込み、専用の加入依頼書(※)を当社にFAXしてください。  
※「契約エントリーシステム」内の「リンク集」をご参照ください。



前頁より

⑤エンジェル・ロード  
女性に支持していただいている観光地です。  
エンジェル・ロードとは「1日に2回みることができる海割れ現象」、「引き潮の時にだけ砂の道「天使の散歩道」を見ることが出来る現象」のことで、「この砂浜の真ん中をカップルが手をつないで歩けば幸せになれる」とか…



エンジェル・ロード

⑥宝生院  
応神天皇お手植えによる樹齢1600年以上とされる日本一大きい「真柏(シンパク)」が見られます。この木は国の天然記念物に指定されています。



宝生院 真柏

⑦オリーブ園  
日本で初めてオリーブの実が生ったのが、ここ小豆島であるため、オリーブ製品が有名です(小豆島は、醤油、素麺も人気があります)。

⑧岬の分教場  
壺井栄の小説「二十四の瞳」の舞台となった学校。実際に明治35年から昭和46年まで使用されたものです。



岬の分教場

⑨ホテル チェックイン 夕食  
ルームキーは部屋置き、夕食はbuffetですが、レストラン入場時に検温、ビニール手袋、マスク入れ、専用トングの配布がありました。



ホテル夕食 ビニール手袋、マスク入れ

【2日目】

⑩ホテル チェック・アウト→ ⑪寒霞渓→ ⑫小豆島・土庄港よりフェリーで新岡山港→ ⑬しまなみ海道→ ⑭向島・立花海→ ⑮因島・因島水軍城→ ⑯今治ホテル着

⑩ホテル チェック・アウトの添乗業務は、コロナ前と変わりませんが、フロントに並ぶ時は、ソーシャルディスタンス・キープです。

⑪寒霞渓 (かんかけい)  
小豆島を代表する景勝地。紅葉が有名で、耶馬溪(大分県)、妙義山(群馬県)と並び日本三大渓谷美のひとつとされます。



寒霞渓

⑫フェリー乗船手続業務は初日と同じ。  
⑬しまなみ海道  
広島県尾道市と愛媛県今治市の間にある6つの島を10本の橋で結んだものです。正式名称は「西瀬戸自動車道」になります。

⑭向島・立花海岸  
向島は昔、蚊取線香の原料になる除虫菊を栽培していた場所です。  
ここにある立花海岸は、サイクリングロードとして大人気の「因島大橋」の撮影スポットです。

⑮因島 (いんのしま)・因島水軍城  
南北朝時代から室町・戦国時代に「瀬戸内海の有料水先案内人」として活躍した村上水軍に関する城型資料館です。村上氏ゆかりの武具、甲冑、船などが展示され、「瀬戸内海は村上なくしては渡れない」とまで云われた往時を偲ぶことができます。  
なお、「村上海賊」とも呼ばれていますが、船を襲い金品を略奪する海賊=パイレーツではなく、もとは塩づくりや漁師として生活していた人々の集団であり、当時、貴重品であった塩を安全に運ぶための警護が始まりとされています。



因島大橋



因島水軍城



因島水軍城



因島水軍城

のちに村上水軍は掟に従って航海の安全を保障し、瀬戸内海の交易・流通の秩序を支える海上活動を生業とする集団へと形を変えてゆくこととなり、その最盛期には織田信長の水軍を破るほどの力を誇りました。

3日目以降の紹介と「まとめ」は次号に続きます。

## 添乗員・係員同行ツアーでの 新型コロナウイルス感染症対応 (その②)

安全サポート(株) (SSI)

2005年設立の日本生まれの危機管理コンサルティング会社。「日本人の気持ちに寄り添う危機管理」を目指しています。有事の際には、当社ERT(緊急対応チーム)が会員の皆さんに事故対応コンサルティングを提供します。



複数の都府県で緊急事態宣言が発出され、会員のみならずご苦勞が多いことと思います。今回は、新型コロナウイルス感染予防策として、添乗員・係員が同行する国内バスツアー催行時の、ツアー出発前の準備、バスと宿泊施設の対策基準、ツアー集合場所での対応について説明しました。

今回は、ツアー中に体調不良者が出た場合の新型コロナ感染を想定した対応について、ご案内いたします。

※添乗員・係員が同行する国内バスツアーにおける対応を想定しています。

### 基本的な対応手順

ツアー催行中に体調不良者が出た場合の基本的な対応として、以下の項目を挙げることができます。状況により、対応内容は変わりますが、平時から対応内容を社内共有するようにしてください。

1. 体温を測った結果、37.5度以上の熱があったり、咳、息苦しさ、寒気、悪寒、頭痛、味覚・嗅覚の異常などを訴える体調不良者(以下「体調不良者」)を、他の参加者、宿泊客から離れた場所に移動させて休ませます。
2. 宿泊施設にいる場合、体調不良者は病院等へ搬送するまで個室に隔離します。
3. バス運転手、車掌、宿泊施設スタッフなど(以下「関係者」)へ体調不良者の発生を報告します。関係者から指示がある場合はその指示に従いましょう。
4. 会員の代表者へ報告し、必要に応じ、現地へ支援社員の派遣を要請してください。また、会員は、主に以下の6つの担当を配置しますが、1名が複数の担当を兼務することになります。
  - ① 体調不良者や濃厚接触者への対応や宿泊先・運転手・参加者代表と協議を行う「現地担当」

#### ・濃厚接触者とは?

必要な感染予防策をせずに手で触れる、または対面で互いに手を伸ばしたら届く距離(1m程度以内)で15分以上接触があった場合に濃厚接触者と考え、新型コロナ感染者が発症2日前から入院等をした日までに接触のあった人について、個別に濃厚接触者に該当するかどうかを判断(厚生労働省)

- ② 体調不良者のご家族に報告し、ご家族が現地入りする場合、その支援を行う「家族担当」
- ③ バス会社や宿泊先へ連絡し、協議をする「関係者担当」
- ④ 現地保健所等に連絡をして、指示事項を確認する「監督官庁担当」
- ⑤ ニュース・SNSをチェックし、プレスリリース案を作成する「マスコミ担当」

⑥ 体調不良者発生日時、症状、処置・対応内容を記録する「記録担当」

5. 関係者、会員本社社員または添乗員から旅行先の地域を管轄する保健所の「新型コロナウイルスに関する帰国者・接触者相談センター」(以下「保健所」)に体調不良者の症状や状況を伝え、その後の対応について指示を受けます。主な確認事項は次の通りです。

- ・ 体調不良者を病院へ搬送するのか、ホテルで隔離するのか等の対応方針
- ・ 病院や隔離場所への体調不良者の搬送手段
- ・ バスや宿泊施設の消毒方法
- ・ 他の参加者、宿泊客、関係者等濃厚接触が疑われる者への対応方法
- ・ 旅行継続の可否

6. 関係者も交えて対応案を協議し、会員の代表者が、保健所の指示を踏まえて、対応を決定します。対応として「旅行を中止する」「体調不良者を病院に搬送したうえで旅程を継続する」「体調不良者を宿泊先に隔離したうえで旅程を継続する」等が考えられます。

7. 他の参加者へ次のことを説明します。説明に際しては、病名や症状が個人(機微)情報であることを踏まえ、必要以上のことを開示しないよう注意しましょう。また、他参加者に、個人情報保護の観点からSNS等への開示・投稿を控えるよう依頼してください。

- ・ 体調不良者が発生したこと
- ・ 体調不良者は新型コロナ陽性と診断されたわけではないこと
- ・ 保健所からの指示内容
- ・ 対応内容

8. 体調不良者本人から、または体調不良者の同意を得たうえで、添乗員からご家族へ体調不良者の症状や状況、及び保健所からの指示内容を報告し、家族に現地入りをする意思があるか否かを確認してください。

家族が現地入りしても、新型コロナ疑い症状を発症している患者には付き添えないことがある。保健所や医療職の指示に従い、家族が現地入りした場合に、何が出来るかを説明したうえで意思を確認する。

次頁へ

# (一社)全国旅行業協会の新しい保険制度! 自社企画旅行の催行中止による損害を補償する保険です

## 全旅協 旅行催行中止保険

悪天候や災害、交通機関の運休・欠航等による  
企画旅行(募集型受注型)の催行中止への備えに!  
2020年10月15日新制度スタート

### ●保険金をお支払いする場合

下記の<1>から<3>をすべて満たす場合に、保険金が支払われます  
<1>交通機関の欠航、宿泊施設の営業不能など(※)が発生すること。

※下記6つの事象(①から⑥)をいいます

<2>安全円滑な旅行の実施ができない。

<3>旅行会社として企画旅行の催行を出発前に中止する。



- 具体的には ▶
- ① 地震、噴火または津波の発生
  - ② 海外でのテロ
  - ③ 交通機関の運休・欠航
  - ④ 道路の通行止め
  - ⑤ 宿泊施設の営業不能
  - ⑥ 目的地の甚大な被災

### ●お支払いする保険金の額⇒旅行代金の一律10%です

例) 旅行代金総額が1000万円の団体旅行が台風等で中止の場合、100万円が保険金として会員に支払われます! ただし会員ごとに1年間で保険金累計1000万円が限度です。

### ●お支払い事例

～沖縄向け受注型企画旅行 20名・500万円～

台風が沖縄を通過する影響で飛行機が欠航することにより、翌日出発予定の企画旅行の催行を中止し、代金500万円を旅行者に払い戻した。

 **50万円をお支払い**  
(500万円×10%)

### ●申込方法

掛金を事前に振り込み、専用の加入依頼書(※)を当社にFAXしてください。

※「契約エントリーシステム」内の「リンク集」をご参照ください。



一般社団法人 **全国旅行業協会**  
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

<(一社)全国旅行業協会 事務受託会社>  
<(一社)全国旅行業協会 指定保険代理店>

**株式会社 旅行ビジネスサポート**

**HATO BUS** 東京観光はもちろん、バスツアーなら “安心”と“感動”を笑顔にのせて...

# はとバス

2階建てのバスを切り取った『O Sola mio (オーソラ・ミオ)』が大好評運行中!! 車高3.8メートルから見る360度の景色は開放感があり、風や木々の色づきなど季節を肌で感じることが出来ます。新しい東京がきっと見えてくる旅です!!

大好評運行中!!

英語 中国語 韓国語 スペイン語 タイ語  
フランス語 インドネシア語 ベトナム語

GPS 8ヶ国語自動ガイドシステム  
“TOMODACHI”

【オーソラ・ミオ】にはGPSによりバスの走行に合わせたリアルタイムな音声ガイド【TOMODACHI】で海外のお客さまにも東京観光をお楽しみいただけます。

コースのご予約は **TEL.03-3761-1100**  
団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695**  
ホームページからの予約も受付中!  
<https://www.hatobus.co.jp/> **株式会社はとバス** 東京都知事登録旅行業第2-2379号  
〒143-8512 東京都大田区平和島5-4-1

前頁より

**バス車内での対応**

バスの車内で体調不良者が発生した場合は、バス会社と協力して次の対応を行う必要があります。

- 1.安全な場所にバスを停車するよう運転手に依頼してください。
- 2.体調不良者を後部座席に移し、他の参加者を体調不良者から3列程度(2~3m)離れた前席に移動させてください。
- 3.後部座席と前席の間に透明ビニールカーテンを設置しましょう。
- 4.会員の代表者に報告してください。
- 5.地元の保健所へ連絡して体調不良者の症状と状況を伝え、指示を確認してください。
- 6.添乗員、会員代表、参加者の代表者、関係者間で対応を協議し

てください。対応は、原則、保健所の指示に従います。また、次のような具体的なアクションをとる必要があります。

- ・ 食事場所、観光地、宿泊先等予約先のキャンセル
- ・ 宿泊先に他の参加者の受入れ可否を確認
- ・ 宿泊先に体調不良者の受入れ可否を確認し、受入可の場合、隔離部屋の準備を依頼

旅行催行中に体調不良者が発生した場合、同行している添乗員や係員などのスタッフもパニックに陥る可能性があります。落ち着いて対応することが重要ですので、現地にいるスタッフと会員間で報告や連絡を緊密にとりあうことを、平時からスタッフ全員に徹底するようにしてください。

**岐阜県・岐阜市**  
伝統文化・長良川の鵜飼を今に伝える  
**長良川うかいミュージアム**

長良川の鵜飼観覧前に、ぜひ立ち寄りてほしい「長良川鵜飼」がテーマの観光施設です。  
〔施設内容〕大迫力の映像と参加体験型展示で1300年以上の伝統を誇る長良川鵜飼を分かりやすく紹介しています。館内ガイドも充実!団体昼食プランも用意しています。多彩なお土産がそろったミュージアムショップも人気!  
〔料金〕大人500円 小人250円(団体大人400円 小人200円 ※20名以上)  
〔営業時間〕休館日●5月1日~10月15日/9時~19時 入館締切18時30分 休館日なし ●10月16日/4月30日/9時~17時(入館締切16時30分) 休館日:毎週火曜日(祝日の場合は翌平日) ●年末年始(12月29日~1月3日)は休館日  
〔バス駐車場〕6台(事前予約制)展示室の観覧の場合3時間まで無料  
〔交通のご案内〕東海北陸自動車道「岐阜各務原IC」又は関ICより約20分 JR岐阜駅又は名鉄岐阜駅よりバスで約15分(バス停「鵜飼屋」より徒歩6分)  
〔住所〕〒502-0071  
岐阜県岐阜市長良512  
TEL 058(210)1555  
FAX 058(233)6958  
WEB <https://www.ukaimuseum.jp/>

2階がイダンスシアター  
鵜の世界  
うかいミュージアム外観

**安全情報** 安全サポート株式会社では、平成31年4月1日より国内及び海外の国内外のニュースから弊社がピックアップした安全管理に関する情報を配信中です。日頃の会員の皆さまの危機管理の一助になれば幸いです。皆さまの配信登録をお待ちしております。

登録はこちらにアクセス!  
**<http://ur0.link/Wufo>**  
※申込みサイトで国内・海外の配信選択ができます

・配信メール種類  
a. SSI ANTA 国内安全情報  
b. SSI ANTA 海外安全情報

本件に関する問合せ先:安全サポート(株) TEL:03-3593-5605



**三重県・孤野町・湯の山温泉**  
肌を感じる自然の息吹。伊勢平野の大パノラマ。  
**湯の山理想社 希望荘**

希望荘は標高369mの孤野富士と肩を並べ、本館と別館をケーブルカーで移動する老舗旅館です。伊勢湾を望む露天「自助の湯」が好評で、お立ち寄り湯としてもご利用いただけます。希望荘の絶景と、地産地消のお食事を堪能下さいませ。

- 部屋数/39室(和室28 和洋室8 洋室3)
- 宿泊定員/164名
- チェックイン/15時30分、チェックアウト/10時
- 宿泊料金(平日) 大人1名様1泊2食付11,000円(税別) 休日 大人1名様1泊2食付13,000円(税別)
- 駐車場/有り(無料)
- 交通のご案内:電車 近鉄四日市駅より徒歩約10分 近鉄湯の山温泉駅 四日市JCT(東名高速)より徒歩約10分(新名神) 孤野IC(国道)より徒歩約10分
- 最寄り駅:近鉄湯の山温泉駅より徒歩約10分
- 予約はお電話です。
- 住所:〒510-1251 三重県三重郡孤野町千草7094
- TEL 059(392)3181
- FAX 059(392)3180
- WEB <http://www.kibousho.or.jp/>

標高369mの孤野富士と肩を並べ、東に伊勢湾を一望する露天「自助の湯」  
A5ランク黒毛和牛などの食材に舌鼓 希望会席  
昔懐かしい和を感じるお部屋

**熊本県・黒川温泉**  
日常を離れ、四季折々の自然と温泉の寛ぎを味わう癒しの宿  
**湯峡の響き 優彩**

筑後川の源流沿いに建つ和風旅館。四季折々に変化する大自然の中でどこにもないとびつきの湯絵巻をお楽しみ下さい。

「お部屋」和室が中心ですが和洋室、露天風呂付特別室の他、超人気の別館「灯小路」につづぎ、本館「灯小路」がオープンいたしました。  
● チェックイン/15時 チェックアウト/10時  
● 和30/洋2/和洋21/その他2  
「お料理」山の素材中心の和食の創作会席。  
● 食事処:夕・朝食/部屋または食事処  
● その他特色:黒川温泉の趣向をこらした露天風呂めぐり入湯手形が好評です。

	平日・休日	休前日
1室(2名)	16,950円	17,950円
1室(4名)	16,950円	17,950円
1室(3名)	16,950円	17,950円
1室(2名)	19,050円	20,050円

※小学生は大人料金50%、※[特]12/31~1/3 ※1室利用人数2名~5名

■料金 1泊2食サ・税込(大人1名)  
■交通のご案内:大分自動車道日田ICより50km 豊肥線 阿蘇駅よりバスで50分  
■住所:〒869-2402 熊本県阿蘇郡南小国町満願寺北黒川6554  
TEL 0967(44)0111  
FAX 0967(44)0115  
WEB <http://www.yusai.com/>

外観  
灯小路へのアプローチ  
本館和室  
「竹林の湯」大浴場

**兵庫県・神戸市**  
神戸牛を扱って百三十五年!  
**神戸ステーキレストラン モーリヤ三宮店**

全席鉄板を目の前にしたお席で、最高のステーキをシェフが丁寧に焼き上げます。神戸牛を筆頭に神戸牛の素牛である但馬牛の血統を強くひくモーリヤ厳選牛もおすすめてです。三宮店の階下にロイヤルモーリヤ、徒歩で30秒の所に本店がございます。

「お料理」コース料理(税別)  
ランチコース 4,500円~18,600円  
ディナーコース 5,900円~19,200円

「施設内容」座席40席  
「営業時間」ランチ 11時~15時  
ディナー 15時~22時(21時LO)  
■交通のご案内:JR三宮駅より徒歩3分 阪急神戸三宮駅西口より徒歩1分 阪神高速神戸線京橋ICよりお車で約8分  
■住所:〒650-0012 兵庫県神戸市中央区北長狭通1丁目9-1 第一岸ビル3F  
TEL 078(321)1990  
FAX 078(321)1995  
WEB <http://www.mouriya.co.jp/>

モーリヤ厳選ステーキ  
最大40名様までご利用可

令和2年12月・3年1月 正会員退会者

● 令和2年12月分

登録番号	名称	代表者	登録番号	名称	代表者
北海道 3-683	夢F.C.(株)	藤原 多美	福井県 3-224	北陸ツアーサポート	黒川 恵一
宮城県 2-315	(株)富士交通トラベル	菊地 保	岐阜県 3-66	(有)中津川旅行センター	粥川 正勝
栃木県 3-421	モンドウトラベル	大豆生田昇治	愛知県 3-285	(有)名城観光	渡邊 一史
栃木県 2-430	(有)関東鳥居旅行社	鳥居 正芳	愛知県 3-1109	新日本教育(株)	田中 宏樹
埼玉県 3-1021	武藤観光	武藤真知子	三重県 3-214	(有)パッケージシステム	佐藤 浩二
東京都 3-31	(株)温泉協会	高橋 正実	京都府 3-548	ACTトラベル	喜多真由美
東京都 3-1360	日栄観光(株)	山田 祐康	京都府 地-616	(合同)青空トラベル	平岡 弓忠
東京都 3-5736	アソシエ(株)	鴨井 哲哉	大阪府 3-1086	ミキ観光(株)	太田 健次
東京都 3-7021	あじあツアー(株)	木村 剛	奈良県 3-69	全日本トラベルサービス(株)	井上 博義
東京都 3-7022	領日観光(株)	李 暁東	山口県 2-129	J. FAS(株)	明川 文保
神奈川県 3-162	クリスタル観光(株)	引田 一	香川県 3-184	(株)オリエント・ビューロ	森川 義春
山梨県 3-193	石和温泉駅前観光	大村美恵子	愛媛県 2-10	宇和島観光(株)	廣瀬 了
山梨県 3-226	(有)上野原観光トラベル	嶋田 正樹	愛媛県 3-150	(有)みらい観光	浜本喜美子
新潟県 2-368	(株)奥信越	樋口 明	福岡県 3-847	(合同)椿トラベル	李 徳江
長野県 3-536	トラベルマルシェ(株)	細田 吉久	長崎県 2-155	(株)新栄	山脇慎太郎
長野県 地-602	しなの観光(株)	鮎澤 貴			

● 令和3年1月分

登録番号	名称	代表者	登録番号	名称	代表者
北海道 3-315	小樽商科大学生生活協同組合	鶴田祐己子	滋賀県 3-245	新生旅行	大西 元則
宮城県 3-347	日本文化ツアーリスト	岩崎サト子	京都府 2-557	西川ローズふとん販売(株)	吉村 毅
茨城県 3-547	わかばトラベル	柴田 フミ	大阪府 3-1894	JSI(株)	砂田 純二
群馬県 2-232	(株)野中観光社	野中 裕之	徳島県 2-78	牟岐線通運(株)	田村 文彦
埼玉県 3-963	東武観光岩槻	真々田 昇	徳島県 3-165	(株)AWA-RE	榮 高志
東京都 3-6643	ビオス	清田 明	鹿児島県 2-69	中川運輸(株)	吉富 秀介
東京都 3-7030	華生商事(株)	曹 徳壮	沖縄県 2-215	(有)三友商事	友利ヒロ子
山梨県 3-240	(株)ツアーリストジャパン	渡辺 仁司	沖縄県 2-256	(株)エービーシーサービス	赤嶺 幸司
新潟県 3-296	旅ぶらざエンドウ	遠藤 誠司	沖縄県 2-341	(株)沖縄スポーツファクトリー	榊原 信行
静岡県 3-465	エスティプランニング	佐藤 正孝	沖縄県 3-357	(株)南星紀行	伊志嶺浩明
愛知県 3-658	(有)新城観光サービス	加藤 久明	沖縄県 3-361	(株)R&T Industry	友利英一郎
愛知県 3-1395	南あいち観光(有)	磯部 学	観光庁 1-1913	(株)ジェイトリップ	石橋 幸夫
三重県 3-282	(有)すばる	上之郷恵一			

令和2年12月・3年1月 正会員入会者

● 令和2年12月分

登録日 入会日	登録番号	名称	代表者
R02.11.27 R02.12.08	北海道 2-810	互信ホールディングス(株)	平島 誉久
H27.07.02 R02.12.01	宮城県 3-370	山田運送(株)	山田 正
R02.02.10 R02.12.01	茨城県 2-669	ティ・エスプランニング(株)	岩淵 優
R02.12.03 R02.12.07	茨城県 3-673	(株)北部トラベル	大友 利弘
H27.08.12 R02.12.01	群馬県 3-492	オールジャパン企画(株)	石川 瑩
R02.11.25 R02.12.01	埼玉県 3-1267	ジャパンライフ(合同)	ファミティブックハウ
R02.11.05 R02.12.01	東京都 2-8038	(株)山日和	村川 恵
R02.12.03 R02.12.15	東京都 3-8048	チャータージャパン(株)	坂本 清美
R02.12.24 R02.12.25	東京都 3-8050	(有)権	渡邊 範夫
R02.12.24 R02.12.28	東京都 3-8051	(株)サンケイ会館	伊藤 紀幸
R02.12.24 R02.12.28	東京都 2-8052	(株)ローカルダイバー	山崎 満広
R02.11.30 R02.12.04	神奈川県 3-1184	(株)オルオル	味岡 優子
R02.12.01 R02.12.03	長野県 地-648	(一社)南木曾町観光協会	高橋 俊吾
R02.12.09 R02.12.16	静岡県 3-699	(株)ラプト	山田 康彦
R02.10.08 R02.12.01	京都府 3-819	トラベルBOX堀川	北野 智久
R02.12.01 R02.12.10	京都府 2-827	(株)A・STORY	松島 一晃
H21.05.13 R02.12.01	大阪府 3-2506	(株)ブレインズワン	三好 理雄
R02.08.13 R02.12.01	大阪府 3-3063	コスモストラベル(株)	志村 正治
R02.11.24 R02.12.07	奈良県 2-223	ジョイアス・トリップ旅行社	土井 守
R02.10.30 R02.12.01	徳島県 2-168	海部観光(株)	市野 厚史
R02.03.09 R02.1.201	愛媛県 3-215	道後プリンスホテル(株)	河内 広志
R02.12.02 R02.12.11	長崎県 2-207	(株)JOYTREST	山脇慎太郎
R02.12.11 R02.12.15	熊本県 3-270	プリモガットツアーズ	西田 文子

● 令和3年1月分

登録日 入会日	登録番号	名称	代表者
R03.01.26 R03.01.29	北海道 3-812	(一社)HOKKAIDO EVENTS	今野 一彦
R03.01.07 R03.01.20	東京都 3-8054	ユニカルツアーリスト(株)	岩間 哲士
R03.01.07 R03.01.12	東京都 2-8055	(株)サクラス	山本 謙介
R03.01.07 R03.01.08	東京都 3-8056	(株)TokudAw	アウワンピン
R03.01.14 R03.01.15	長野県 3-651	こまくさ観光(株)	岩本 光市
R03.01.28 R03.01.28	静岡県 3-700	(株)ハイファイヴ	井ノ口 剛
R02.10.27 R03.01.21	三重県 2-393	三岐鉄道(株)	渡邊 一陽
R03.01.18 R03.01.22	三重県 3-396	(株)Deepact	宮 真悟
R03.01.12 R03.01.22	滋賀県 地-275	(株)Wallaby	宮村 利典
R02.11.19 R03.01.21	大阪府 3-3079	旭海(株)	林 旭龍
R03.01.18 R03.01.21	奈良県 3-226	(株)なかにし	仲西 敏
R03.01.19 R03.01.26	徳島県 2-169	美波観光(株)	オカダトシアキジミー
R03.01.20 R03.01.27	福岡県 3-958	(株)R-travel	一松 玲奈
R03.01.27 R03.01.28	福岡県 3-960	ハッピーネス旅行社	田中 伸介
R03.01.15 H19.08.20	岐阜県 3-357※	(株)岐阜観光北部旅行センター	洞口 幸市

登録番号の※印は当協会制度による「会員資格継続」を、地は「地域限定旅行業」を示す。「名称」の(一社)は一般社団法人、(合同)は合同会社の略称を示す。

coming soon...

# 「Trip全旅」に、 ギフト券が新登場!!

全旅クーポン会員様限定の予約サイト「Trip全旅」にて、  
種類豊富なギフト券が購入できるようになります!!

今後も追加予定!



## ギフト券の購入をおすすめするポイント

**販売手数料  
最大10%!**

販売手数料は3~10%!  
ぜひ収益UPにお役立てください♪

**Trip全旅で  
購入可能!**

Trip全旅は全旅クーポン自動決済なので、  
まとめて後払いとなりラクチンです!

QそもそもTrip全旅とは?

全旅クーポン会の会員になっていただくと無料で利用できる在庫型予約サイトです。国内・海外約22万棟のホテル、国内・海外個札航空券、海外空港送迎がお手配いただけます。全旅クーポンに付随するシステムですので、全旅クーポンでの自動精算となり、発券作業は不要です。



全旅クーポンで  
精算できるようになりました!



# HIS

## エイチ・アイ・エス (全国発着)

- ・Ciao(国内)
- ・国内バスツアー

※海外商品の契約はございません

また、海外だけですが阪急交通社の商品も全旅クーポンで精算できるようになっております。

詳しくは、全旅クーポン専用サイト『ANTA-NET』の  
[全旅からのお知らせ]をご確認ください!



株式会社 全旅   TEL:03-6264-1399(9:00~17:30 土日祝休み)



# 在宅勤務 テレワーク対応

## クラウド版 Webでリモートワーク

できます!



あっ

という間に **行程表・見積書** ができる

旅行業営業支援 ネットワークシステム **TR.NS** 旅行業システムSP

### 地図から選んでいくだけで行程表が完成

施設検索

検索  
選択

全国の豊富な施設データから検索・選択

地図からも施設検索・ルート確認

コース経路時間を自動検索・計算

施設をクリックすると詳細情報が表示されます

ワープロ入力はほとんどなし! 見積書自動作成 PDF書き出し可能!

**行程表完成!**

### 業界最大級のデータベース搭載

観光施設データ 約171,636件	道路・移動データ 時間・距離・料金	宿泊施設データ 約18,108件	時刻表データ 鉄道・飛行機・船	学校地点データ 約81,032件
----------------------	----------------------	---------------------	--------------------	---------------------

2021年1月末現在

### しっかりしたいトコロは何ですか? 引受書・指示書が簡単にできます

## バス運行管理システムSP

大好評! 旅行業システムと連動します

バス料金見積上限下限を正しく(引受書に)記載できていますか?

●DTSC1][DTSC1D][DTSD1A][DTSD1D]  
(富士通製) / ITP-WebService よりCSV出力  
●DTG3][DTG4][矢崎製] / SDVシステム よりCSV出力  
●DTG5][DTG7][矢崎製] / ESTRA よりCSV出力

※当サービスの内容については万全を期していますが、弊社は一切断りがないことを保証しません。

商品の詳しい説明や、資料請求・無料デモのお申込みは  
<https://www.traveroute.jp/>  
 メールでのお問い合わせはproduct\_info@broadleaf.co.jp

株式会社ブロードリーフ 特販部

🔍 **トラベルルート** 🔍 **検索**

☎️ **0120-47-2610** Copyright © 2021 Broadleaf Co.,Ltd.  
 受付時間 9:00~17:30(土日祝・年末年始を除く)

当選者5名様 にクオカードが当たる!

## パズルでひと息

- ①明治16年、♪ ○○○○○○は ⑨○○になるほどつねてみたが、色  
た雲とばかり 匂うその花ざかり… が黒くてわからない。
- ②a dwarf star ⑩透過電子顕微鏡(TEM)の呼び名。
- ③着服・流用・横取り・ネコ○○ ⑪原子核の周囲に束縛されている電子  
のうち、最外殻に存在する電子のこと。
- ④三大栄養素、たんぱく質・脂肪・○ ⑫2019年5月をもって日本薬局方から  
○○○○○○。 ⑬削除—「赤○○」
- ⑤都はるみ「北の○○から」。 ⑭タイタニック号が沈没する直前、最  
⑥吉良の仁吉の世界。 ⑮後に演奏されたという曲—「○○よ  
⑦○○になるほどつねてみたが、色 みもとに近づかん」

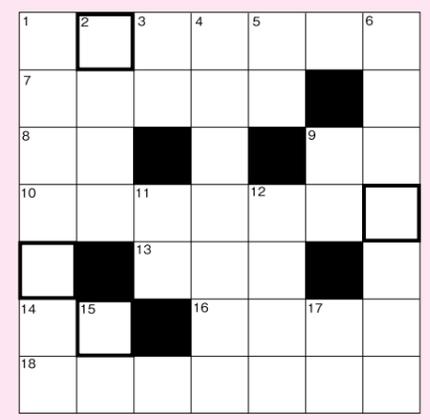
- ①明治34年、東雲節—「なにをくよくよ ○○○○○○ …」
- ⑦ボーキサイトの中のアルミニウムの重要な鉱石。
- ⑧英語のショップ、米語のストア。
- ⑨アベルの○○、カイン。
- ⑩Submarine volcano.
- ⑪百足。
- ⑫嫉妬—やき○○。
- ⑬a diplomatic note—外交○○○○。
- ⑭相模・武蔵・安房・上総・下総・常陸・上野・下野。



**プレゼント**

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒107-0052 東京都港区赤坂4-2-19 赤坂シャ  
 スタースビル3F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5  
 名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、4月25日。商品の発  
 送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。

黒太枠に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。  
**「ヒント」日本でも開始されました!**



1・2月号のパズルの答え

ウイ  
イル  
ス

ア	ン	ジ	ユ	ウ	ノ	チ
サ	コ	ウ	ラ	イ	ヤ	
ノ	サ	ビ	ラ			
ナ	イ	チ	ン	ゲ	ー	ル
ガ	ソ	キ	ト	ス		
ノ	ウ	キ	ヨ	ウ	ト	
リ	サ	イ	ク	ル	ビ	ン



### 全旅協の動き

2月1日~3月31日

- 2月2日(火) 第45回指導調査広報委員会
- 2月17日(水) 監査法人監査
- 2月19日(金) 第50回総務財務委員会
- 令和2年度 定期研修(名古屋)
- 2月22日(月) 令和2年度第3/四半期監事監査
- 2月24日(水) 令和2年度 定期研修(東京)
- 2月26日(金) 2020年度第2回東海地方支部長連絡会(名古屋)
- 令和2年度 定期研修(仙台)
- 2月28日(日) 令和2年度国内旅行業業務取扱管理者試験再試験(福岡那覇)
- 3月3日(水) 第35回常任理事会
- 3月5日(金) 旅行業公正取引協議会第6回理事会(東京)
- 3月10日(水) 監査法人監査
- 3月11日(木) 第195回理事会(東京)
- 3月16日(火) 第16回支部長連絡会(オンライン開催)
- 第43回弁済業務副管理役会(オンライン開催)
- 3月17日(水) 第11回支部事務局長会議(オンライン開催)
- 3月25日(木) (株)全旅第8回取締役会(東京)

( )内は開催地。無記載は全旅協本部事務局

### 渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

- ◆外務省領事局 領事サービスセンター(海外安全担当)  
 TEL: 03-3580-3311(代表) 2902・2903 TEL: 03-5501-8162(直通)  
 平日 9:00~12:30/13:30~17:00 土日祝日は休み
- ◆インターネット/外務省海外安全ホームページ <https://www.anzen.mofa.go.jp/>

# 全旅協〈旅行災害補償制度〉で

# 安心をしっかりとかたちにしていきます。



幹事会社／損害保険ジャパン株式会社



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



A I G 損害保険株式会社



東京海上日動火災保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、下記までお願い致します。

損害保険ジャパン株式会社

企業営業第八部第四課

〒103-8255 東京都中央区日本橋2-2-10  
TEL.03(3231)2201

